

## 48 CULTURAS

# La Machina estrena su nuevo montaje en la Feria Europea de Teatro infantil

La compañía cántabra pone en escena el día 24 en Gijón 'Grillos y luciérnagas', creada por Valeria Frabetti, Patricia Cercas y Luis Oyarbide

:: GUILLERMO BALBONA

**SANTANDER.** El nuevo montaje de la compañía que dirige Francisco Valcarce hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y se define como «un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad».

Recomendada a niños de 3 a 6 años, con una duración de 45 minutos, esta inmersión escénica «en la oscuridad de la noche y todo lo que en ella se encuentra» está dirigida por Frabetti, actriz, directora de escena, dramaturga y pedagoga. Es además directora artística de La Baracca, compañía que lleva más de 30 años produciendo teatro para la infancia y la juventud, así como del Testoni Ragazzi de Bolonia, primer teatro estable italiano y uno de los primeros de Europa dedicado a «la innovación en el teatro para niños y jóvenes», ambas entidades colaboradoras de esta nueva propuesta del colectivo cántabro, profesional desde el año 91, con más de treinta producciones a sus espaldas.

La obra aborda su puesta de largo el día 24 en Gijón, dentro de Fetén, la prestigiosa 'Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas'. Los contrarios, «el blanco y el negro, la luz y la



Valeria Frabetti, dramaturga y pedagoga, conduce la nueva apuesta del colectivo cántabro. :: DM

oscuridad, el día y la noche», se convierten en protagonistas del estreno de La Machina Teatro.

La obra creada por Frabetti junto a Patricia Cercas y Luis Oyarbide, los dos intérpretes que protagonizan la pieza, cuenta con doce partes en las que caben pasajes sobre el día y la noche; los sueños; una casa iluminada en la noche; el hombre al que no le gustaba la oscuridad; encender los sonidos... 'Grillos y luciérnagas' se adentra en «un mundo fantástico de verdad y misterio», según subraya Frabetti, directora del espectáculo.

El punto de partida del montaje nace de la investigación por parte de los integrantes de la compañía a partir de sus sentidos y recuerdos, un trabajo llevado a cabo con la ayuda

de la literatura para niños y niñas acerca de la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo les acompaña.

Además, han mantenido también encuentros con alumnos de educación infantil que han aportado su visión particular de la noche. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de esos encuentros. En la escenografía diseñada, los elementos son móviles cambiando el decorado a través del juego de los actores.

Frabetti, cuyos textos teatrales han sido traducidos y representados en Alemania, España y Francia y, como actriz de La Baracca, ha representado sus espectáculos además de en Italia en numerosos países, concede mucha importancia a «la luz

que recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones». Lo que no sólo se consigue a través de la iluminación teatral, «sino también por medio de linternas o bombillas que se hallan en el juego teatral». La nueva producción de La Machina, que precisamente ha sido seleccionada para representar a Cantabria en los Max con su montaje infantil 'Robinson y Crusoe', cuenta con una escenografía y atrezzo de **Alberto Sebastián, Talleres Gonzalo y la artista Yolanda Novoa**. En la obra, que afronta sus últimos ensayos esta semana, han intervenido además: **Esteban Sanz**, como asesor de canto; en el vestuario **Paula Roca**; más la iluminación de **Víctor Lorenzo**, y **Rosa Núñez**, en la coreografía.

## Teatro para iluminar la noche

La Machina estrena la próxima semana en Gijón el espectáculo 'Grillos y luciérnagas'

Dirigido a niños de entre 3 y 6 años, la compañía invita a los más pequeños a olvidarse de los miedos que trae la oscuridad

ALMUDENA RUIZ

**SANTANDER.** La noche y sus miedos. ¿Qué niño de entre 3 y seis años no ha visto una sombra desconocida en su ventana o ha oído unos sonidos extraños en su habitación? Una invitación a disfrutar de la noche y olvidarse de todos los miedos que acompañan a los más pequeños durante las horas en las que la luna hace acto de presencia es la propuesta que la compañía La Machina Teatro plantea en su nuevo montaje teatral, 'Grillos y luciérnagas'. La compañía cántabra que dirige Francisco Valcarce estrena la próxima semana en el Feten (Feria de Europea de Teatro para Niños y Niñas) que se celebra en Gijón su nueva producción.

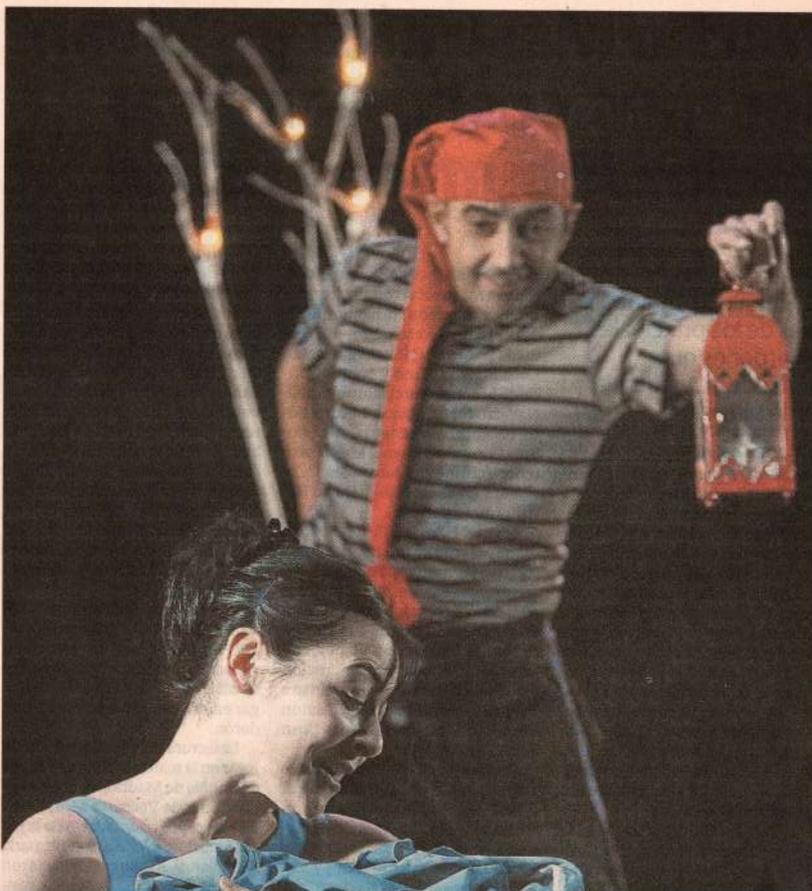
Creado por Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide, 'Gri-

ten a los actores ir introduciendo a los espectadores en las diferentes escenas que componen la obra.

La iluminación, de la que se ha encargado Victor Lorenzo, ocupa también un papel destacado en el espectáculo en el que la luz permite recrear la magia de la noche y hace vivir al espectador distintas situaciones. Estos cambios de luz se consiguen mediante linternas y bombillas que forman parte del juego teatral de los actores.

### Ensayo con público

Patricia Cercas y Luis Oyarbide tuvieron ayer su primera prueba de fuego: un ensayo general con público (los alumnos de Infantil de un colegio santanderino) una semana antes del estreno de 'Grillos y luciérnagas' en Gijón. Al terminar la actuación que tuvo lugar en el salón de actos de la Facultad de Medicina, los actores, Patricia y Luis, se dirigen al público: «¿Qué os ha parecido? ¿Os ha gustado?». La respuesta parece unánime: «Nos ha gustado todo», señalan algunos de los espectadores situados en las primeras filas.



to de partida la noche y en medio que ella inspira a los más pequeños. «Partimos de la idea de la noche y después leímos cuentos, poesías, canciones populares sobre el tema y también hablamos con niños que fueron quienes nos sugirieron las ideas y las frases más curiosas», explican Cercas y Oyarbide que además de autores son los protagonistas de la obra.

«La obra está concebida como un juego poético, más visual que verbal», señala Luis Oyarbide, quien recuerda que al tratarse de una obra dirigida a niños de entre 3 y 5 años, la palabra queda relegada a un segundo plano. En esta nueva propuesta escénica, La Machina ha incorporado la música y el movimiento, un apartado en el que ha contando con la colaboración de Rosa Nuñez. «El texto no es lo principal sino que en muchos casos es sustituido por el movimiento y la música», indica Luis Oyarbide quien define la puesta en escena como «minimalista, siguiendo la pauta de los montajes de Valeria Frabetti», señala el actor. En la escenografía los elementos son móviles y el decorado cambia a través del juego de los actores. Pocos elementos sobre el escenario: unas ramas de árboles, unas maquetas de casas, una silla y unos pocos objetos más permi-

**En este montaje el texto es sustituido en muchos casos por el movimiento y la música**

do se ha mantenido en sus butacas (todo un éxito si se tiene en cuenta la edad de los espectadores) y el silencio ha sido casi absoluto. En algunos momentos, desde el patio de butacas se han alzado voces respondiendo a los actores lo que evidencia que el público sigue el desarrollo de la obra. «En algunos casos la respuesta se ha producido cuando nosotros no la esperábamos y sin embargo cuando creíamos que iban a participar no lo han hecho, pero es algo que entra dentro de lo normal», señalaron ayer los actores. Queda ahora la posibilidad de hacer algunos pequeños retoques o algunos cambios a partir de la observación de la reacción del público quien actúa como termómetro para los autores del texto.

#### Doce escenas

Con una duración de 45 minutos, 'Grillos y luciérnagas' se estructura en doce escenas. El día, empieza la noche, dormir, los sueños, una casa iluminada en la noche, el hombre al que no le gustaba la oscuridad, encuentro con la oscuridad, encender la noche, encender los sonidos, las escaleras de la noche, el mundo no desaparece y conclusión y final.

«La obra está dirigida a niños pequeños y de lo que se trata es de que pasen un buen rato, disfruten y se diviertan», explican Patricia Cercas y Luis Oyarbide, quienes hoy jueves volverán a representar 'Grillos y luciérnagas' ante un nuevo grupo de niños. El próximo miércoles día 24, el estreno. Será en el Centro de Cultura Antiguo Instituto de Gijón.



Patricia Cercas y Luis Oyarbide en un momento de la representación. :: CELEDONIO

## Un trabajo para el público más exigente

'Grillos y luciérnagas' es la segunda colaboración de la actriz, directora de escena, dramaturgia y pedagoga Valeria Frabetti con La Machina Teatro. La directora artística de La Baracca, compañía que lleva más de tres décadas produciendo obras para la infancia y la juventud, cola-

boró con la compañía cántabra hace unos años en 'El carnaval de los animales' y posteriormente ha estado vinculada a la compañía cántabra a través de su trabajo al frente del Teatro Testoni Ragazzi de Bolonia (Teatro Estable de Innovación para la Infancia y la Juventud de Bolonia). Desde 1987 Frabetti ha creado espectáculos para niños y niñas de uno a tres años que se han representado en escenarios de todo el mundo. Ha desarrollado también una intensa actividad en encuentros, semina-

rios y laboratorios para profesionales y educadores. Sus textos teatrales han sido traducidos y representados en distintos países europeos.

Junto a Frabetti, en la creación de 'Grillos y luciérnagas' han participado la actriz Patricia Cercas, quien desde hace varios años trabaja habitualmente con La Machina, y Luis Oyarbide. El actor, formado en la Escuela de Arte Dramático de Cantabria, se incorporó a La Machina en 1992 y ha participado en numerosos montajes.

# EL DIARIO MONTAÑÉS

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

Lunes 22.2.10  
Nº 36.015  
1,10€



## La Machina estrena el miércoles en Gijón 'Grillos y luciérnagas'

:: A. R.

**SANTANDER.** La compañía cántabra La Machina Teatro estrena el próximo miércoles en Gijón, dentro de la programación de la Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (Feten), su nuevo espectáculo 'Grillos y luciérnagas'. Para la jornada de estreno se han programado tres funciones, una por la mañana (9.30 horas) y dos por la tarde (16.30 y 18 horas). Todas ellas tendrán lugar en el Centro de Cultura Antiguo Instituto de la ciudad asturiana.

'Grillos y Luciérnagas' es un espectáculo creado por la directora Valeria Frabetti y los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide, quienes también protagonizan esta obra.

«La obra está concebida como un juego poético, más visual que verbal», señala Luis Oyarbide, quien recuerda que al tratarse de una obra dirigida a niños de entre 3 y 5 años, la palabra queda relegada a un segundo plano. En esta nueva propuesta escénica, La Machina ha incorporado la música y el movimiento. «El texto no es lo principal sino que en muchos casos es sustituido por el movimiento y la música», indica Oyarbide quien define la puesta en escena como «minimalista, siguiendo la pauta de los montajes de Valeria Frabetti». En la escenografía los escasos elementos que se utilizan son móviles y el decorado cambia a través del juego de los actores.

# ALERTA

EL DIARIO DE CANTABRIA.COM

Lunes

22

FEBRERO DE 2010 / PRECIO 1,10 €

Calidad  
Cantabria

TEATRO

## La Machina estrena en Gijón su obra 'Grillos y Luciérnagas'

ALERTA / SANTANDER

Este miércoles, día 24 de febrero, se estrenará en Gijón (Asturias) el nuevo espectáculo de la compañía cántabra 'La Machina Teatro' y que lleva por título 'Grillos y luciérnagas'. Para el estreno se han programado tres funciones, una por la mañana (9.30 horas) y dos por la tarde (16.30 y 18 horas). Todas ellas tendrán lugar en el Centro de Cultura Antiguo Instituto de la ciudad asturiana. 'Grillos y Luciérnagas' es una «original» creación realizada por la directora Valeria Frabeti y los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

EL MUNDO CANTABRIA. LUNES 22 DE FEBRERO DE 2010

## La Machina estrena sus 'Grillos y luciérnagas' en la feria Feten

Patricia Cercas y Luis Oyarbide interpretan el nuevo montaje

**IRENE SAINZ / Santander**  
*Robinson y Crusoe, La danza del sapo o La casa imaginada* son algunos de los montajes que la compañía cántabra La Machina, dirigida por Francisco Valcarce, responsable del Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria, ha puesto sobre las tablas con el beneplácito del público infantil, sus progenitores y la crítica. Los espectadores del mañana, que hoy ya son exigentes con lo que ocurre cuando se levanta el telón, serán los primeros en valorar el nuevo montaje del grupo teatral, *Grillos y luciérnagas*.

La obra escrita por Valeria Frabetti y protagonizada por Patricia Cercas y Luis Oyarbide se presentará de forma oficial el miércoles, día 25, en el marco de la Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (Feten). El escenario del estreno será el Centro de Cultura Antiguo Instituto de Gijón, donde se ofrecerán tres funciones, a las 09.30, 16.30 y 18.00 horas.

La decimonovena edición de Feten se celebra en Asturias desde ayer hasta el próximo viernes. Las cifras del encuentro hablan por sí solas: 600 programadores y distribuidores y 430 propuestas escénicas de compañías procedentes de todas las comunidades autónomas españolas y 18 países.

Entre ellas estará *Grillos y luciérnagas*, una obra que en palabras de su directora «hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad».

El espectáculo ha sido creado a



Escena del nuevo espectáculo de La Machina. / RAÚL LUCIO

través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos. Para ello se han utilizado textos de la literatura infantil sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acompaña. Por otro lado, músicas y sonoridades de diversa procedencia han sido la inspiración para el trabajo desarrollado en torno al movimiento. La coreografía es obra de Rosa Nuñez.

La creadora del montaje ha recurrido a las propias experiencias de niñas y niños de educación infantil «que nos han contado cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros».

El espacio escénico, diseñado por La Machina y la artista cántabra Yolanda Novoa, ha sido creado como un territorio mágico donde la luz adquiere una importancia singular, «puesto que recrea la magia de la noche y nos

### Detalles de la producción

>La obra ha sido creada en colaboración con La Baracca - Testoni Ragazzi (Teatro Estable de Innovación para la Infancia y la Juventud de Bolonia).

>Creación del montaje: Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide.

>Intérpretes: Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

>Dirección de producción: Francisco Valcarce.

hace vivir diferentes situaciones. Esta luz no solo se consigue a través de la iluminación teatral sino también por medio de linternas o bombillas que forman parte de los elementos escenográficos y del juego teatral».



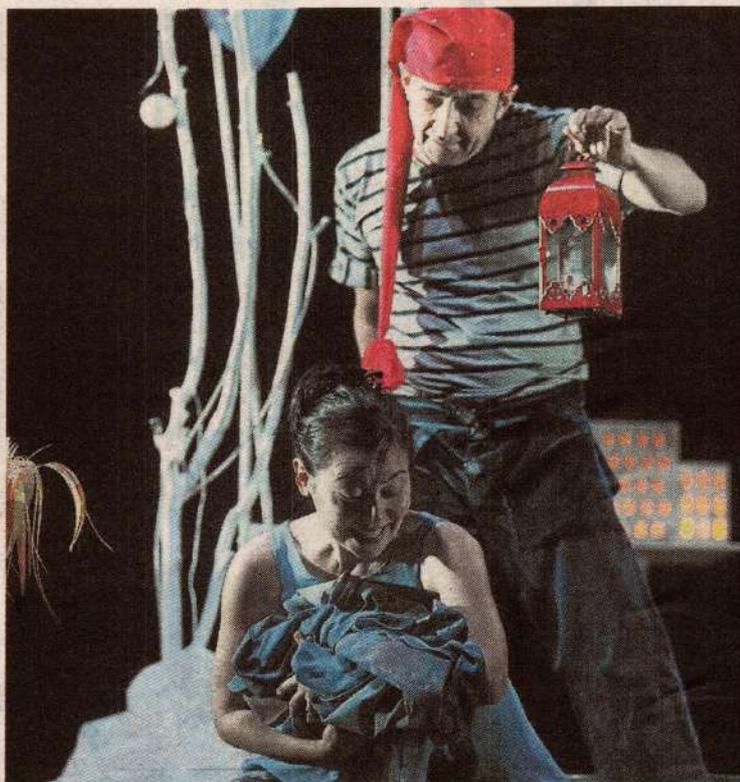
TEATRO  
FERNANDO LLORENTE

## SOÑAR IMPORTA

A propósito de la obra 'Grillos y luciérnagas'

En los últimos tiempos, el teatro concebido, escrito y representado para un público infantil ha ido rebajando la edad de sus destinatarios hasta el límite de los 0-3 años. La **Machina Teatro**, que dirige **Francisco Valcarce**, ha elevado la edad de los espectadores desde los 3 hasta los 5, con su último trabajo, '**Grillos y luciérnagas**', que se estrenará próximamente en Santander, y se presentó en la **Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (FETEN)** de Gijón, el pasado miércoles. Con decir que es un espectáculo bellissimo, tanto para los que tienen los ojos limpios, como para los que precisan una fregadita, debería estar todo dicho. A los primeros, los de los niños, la sorpresa les intensifica el brillo; a los segundos, los de los adultos, les dirige la mirada a la edad de la inocencia. A unos y otros propicia la ensoñación. Porque eso es '**Grillos y luciérnagas**', un sueño en el que los niños, los que lo son y los que lo fueron, son protagonistas con sus juegos durante el día y con sus miedos en la noche. Un sueño que se ha gestado al cuidado de **Valeria Frabetti**, escritora, actriz y directora italiana, que ha tomado el relevo en la dirección para esta ocasión a **Carlos Herans**, artífice de los cuatro anteriores montajes para niños de La Machina. Pero también han puesto mucho mimo, además de ideas, **Patricia Cercas** y **Luis Oyarbide**, los intérpretes, quienes desde la raya, en-

tre la luz y la oscuridad, en la que el sol y la luna se intercambian sus reinos, ponen cuerpo y alma a un mundo, en el que los miedos nocturnos se disipan en los colores de la ilusión. Esa raya de luz traça el responsable técnico, **Victor Lorenzo**, quien desde la distancia transforma el día y la noche en dos tiempos y dos espacios de ensueño, sin dejarle una opción a las pesadillas, sólo a la fantasía que anida en cada uno de los elementos de la escenografía, y alza el vuelo con las alas de la música y la luz. Se ha presentado el montaje como minimalista. Entiendo que deben dejarse las adscripciones 'ísmicas' a quienes en el arte solapan -no que los sustituyan- los criterios éticos y estéticos con sucedáneos clasificatorios, al estilo de las ciencias naturales. Porque, ¿qué debe entenderse por minimalismo en esta abstracción hecha del despojamiento verbal a favor de otros recursos escenográficos e interpretativos, nada escasos, por cierto, con los que se sueña el sueño de la libertad sin temor a la oscuridad? Y tampoco faltan formas, esquemáticas, sí, pero con clara intención simbólica: ya puestos, el minimismo, más que el minimalismo, de los edificios, como casitas de muñecas, delicadamente iluminadas en la noche con luz de luciérnagas, al abrigo de árboles y flores altas y esbeltas, enseñanza de una naturaleza humanizada, de una ciudad naturalizada, en las que se escuche el punteo del



Escena del nuevo montaje infantil de la compañía cántabra. :: CELEDONIO

grillo. Grillos y luciérnagas, antidotos del miedo y la tristeza, expresión del deseo de que las formas caprichosas que adoptan las nubes en sus vaporosos desplazamientos sean las que se escapan de los sueños felices. Y para cumplirlo, un puñado de globos en manos de Patricia y Luis, con los que soñar 'sueños de agua', 'sueños de aire', 'sueños de tierra', 'sueños de luna'... sueños de belleza. Y bailar. **Cercas y Oyarbide** bailan. No hablan mientras bailan: hablan bailando. Sus palabras las dice el aire con la armonía de una danza que acerca sus cuerpos, sus miradas, sus manos, sus sueños, melodioso ballet, tan alejado de esos ejercicios gimnásticos, que tanto proliferan hoy en los escenarios, y a lo que llaman teatro-danza, confundiendo vigor y esfuerzo físico

con arte. Y hablan calladamente, tintineantes y rutilantes sus voces cuando de su pelo, de sus orejas, de sus dedos brotan luces que, en el jardín, se miran en las del cielo. Y hablan cuando, sin palabras, al despertar abren las flores a un nuevo día, anuncio de sueños por vivir. Y hablan cuando juegan, lanzando al aire, e intercambiando, sus luces, sus luciérnagas, sus sueños, enmudecidos los grillos y acallados los miedos. Y cuando hablan con tales lenguajes, los niños, en silencio, se ven mirándose en los personajes, y, quietos en su butaca, les acompañan, tal es el grado de complicidad. ¿Minimalismo?, ¿minimismo? ¿simbolismo? ¿importa! Lo que importa también despiertos. Y ¿dónde los miedos?



## PROGRAMACIÓN PALACIO DE FESTIVALES: OCTUBRE 2010-ENERO 2011

### Octubre

**Viernes, 15. Sala Argenta.**

**20:30 h.**

XV Temporada Lírica

Recital

Cecilia Bartoli, mezzosoprano

Il Giardino Armonico

Giovanni Antonini, director

Programa: Georg Friedrich Händel (1685-1759) - Arias.

**Sábado, 16. Sala Pereda.**

**17:00 y 19:00 h.**

El Palacio con los niños - Teatro

La Machina Teatro

'Grillos y luciérnagas'

**Sábado, 23. Sala Pereda.**

**17:00 y 19:00 h.**

El Palacio con los niños - Teatro

Germinal Producciones / Al Vent  
Teatre.

'Yayos', de Joan Carles Simó.

**Miércoles, 27. Sala Pereda.**

**20:30 h.**

Música Clásica - Conmemoración  
del 200 Aniversario de Nacimiento  
de Frédéric Chopin

Miriam Gómez-Morán, piano

**Viernes, 29. Sala Pereda,**

**20:30 h.**

Música Clásica.

Montserrat Obeso, soprano.

Coro Lírico de Cantabria.

Silvia Carrera, pianista acompañante.

Esteban Sanz Vélez, director.

**Sábado, 30. Sala Argenta.**



'Grillos y luciérnagas'. :: DM

**20:30 h.**

Danza Eifman Ballet Theatre

'Onegin'

Boris Eifman coreografía y dirección.

La presencia cántabra en la programación también tendrá referencias destacadas como la de La Machina Teatro que presentará su último montaje infantil 'Grillos y luciérnagas'; la voz de la soprano Montserrat Obeso, junto con el Coro Lírico de Cantabria, o un concierto participativo que reunirá a seis corales de la comunidad.

"EL DIARIO MONTAÑÉS"

28-SEPTIEMBRE-2010

CULTURAS 45

**pfc**  
palacio de festivales de cantabria



**1011**

OCTUBRE | NOVIEMBRE | DICIEMBRE | ENERO

TEATRO DANZA RECITALES TEMPORADA LÍRICA MÚSICA CLÁSICA PALACIO CON LOS NIÑOS

PROGRAMACIÓN | PRECIOS Y ABONOS

**OCTUBRE**

■ **Viernes 15. SALA ARGENTA. 20:30 h.**  
XV Temporada Lírica - Recital  
Cecilia Bartolli & Il Giardino Armonico  
Programa: Arias de HAENDEL  
Precios Zonas: A. 45€ - B. 54€ - C. 50€  
D1. 24€ - D2. 12€ y 9€

■ **Sábado 16. SALA PEREDA. 17 h. y 19 h.**  
El Palacio con los Niños - Teatro  
LA MACHINA TEATRO  
"Grillos y luciérnagas"  
A. 6€ - D. 4€

■ **Sábado 23. SALA PEREDA. 17 h. y 19 h.**  
El Palacio con los Niños - Teatro  
GERMINAL PRODUCCIONES. "Yayos"  
A. 6€ - D. 4€

■ **Miércoles 27. SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Música Clásica - Ciclo Chopin  
Miriam Gómez-Morán, piano  
A. 21€ - D. 12€ y 9€

■ **Viernes 29. SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Música Clásica  
CORO LÍRICO DE CANTABRIA  
Programa: STABAT MATER  
A. 21€ - D. 12€ y 9€

■ **Sábado 30. SALA ARGENTA. 20:30 h.**  
Danza-Ballet  
EIFMAN BALLET. "Oncgin"  
A. 22€ - B. 27€ - C. 24€ - D1. 12€  
D2. 12€ y 9€

**NOVIEMBRE**

■ **Jueves 16. SALA ARGENTA. 20:30 h.**  
Gospel  
Joshua Nelson Singers, Robin Brown  
& The South Carolina Gospel Chorale  
A. 25€ - B. 25€ - C. 22€ - D1. 19€  
D2. 16€ y 10€

■ **Domingo 19. SALA ARGENTA. 19 h.**  
Música Clásica. Concierto de Navidad  
"El Mesías" de HAENDEL  
Concierto participativo  
A. 18€ - B. 21€ - C. 20€ - D1. 12€  
D2. 12€ y 9€

■ **Jueves 23. SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Música Clásica  
CORO LÍRICO DE CANTABRIA  
Programa: D. Fauré "Réquiem"  
A. 21€ - D. 12€ y 9€

**ENERO 2011**

■ **Sábado 8. SALA ARGENTA**  
Medio formato. **17 h. y 19 h.**  
El Palacio con los Niños - Teatro  
LA BALDIFA TEATRO "Cirque déjà vu"  
A. 6€ - B. 6€ - C. 6€ - D. 4€

■ **Viernes 14. Sábado 15.**  
**SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Teatro - Estreno  
"El tiempo y los comway" de J. B. PRIESTLEY  
A. 22€ - D. 12€ y 9€

■ **Viernes 21. Sábado 22. SALA ARGENTA**  
Medio formato. **20:30 h.**  
Teatro - Estreno  
"La avería".  
Diana Bastillo, dirección

■ **Miércoles 3. SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Música Clásica - Ciclo Chopin  
Kennedy Moretti, piano  
A. 21€ - D. 12€ y 9€

■ **Viernes 5. Sábado 6. SALA ARGENTA**  
Medio formato. 20:30 h.  
Teatro  
"El Avaro", con Juan Luis Galiardo  
A. 22€ - B. 22€ - C. 22€ - D. 12€ y 9€

■ **Miércoles 10. SALA ARGENTA**  
Medio formato. 20:30 h.  
Música Clásica - Ciclo Chopin  
Carmen Deleito, piano  
A. 21€ - B. 21€ - C. 21€ - D. 12€ y 9€

■ **Viernes 12. SALA ARGENTA**  
Medio formato. 20:30 h.  
Danza-Ballet  
GALLIM DANCE  
Programa:  
"I can see myself in your pupil"  
Et "Blush"  
A. 22€ - B. 22€ - C. 22€ - D. 12€ y 9€

■ **Jueves 18. Viernes 19. 20:30 h.**  
**Sábado 20. 20:30 h. y 23 h. SALA PEREDA**  
Teatro - Estreno  
"Un tranvía llamado deseo"  
Mario Gas, dirección  
A. 22€ - D. 12€ y 9€

#### DICIEMBRE

■ **Viernes 3 al Domingo 5.**  
SALA PEREDA / GRIEGA / EAD (SALA NEGRA)  
IV Festival Cultura de Vanguardia  
CuVa

■ **Viernes 10. Sábado 11.**  
SALA PEREDA. 20:30 h.  
Teatro  
TEATRO DE LA ABADIA. "Fin de partida"  
Con: José Luis Gómez, Susi Sánchez,  
Lola Cerdón y Ramón Pons  
A. 22€ - D. 12€ y 9€

■ **Miércoles 15. SALA PEREDA. 20:30 h.**  
Música Clásica - Ciclo Chopin  
Josep Colom, piano  
A. 21€ - D. 12€ y 9€

Esta programación es susceptible de  
modificación. En caso que se produzcan  
se informará en los medios de  
comunicación y los canales habituales  
del Palacio de Festivales de Cantabria.

Con: ASIER EUCANUA, JOSÉ LUIS TORRES,  
José Luis García Pérez, Fernando Soto  
A. 22€ - D. 12€ y 9€

■ **Viernes 28. SALA ARGENTA. 20:30 h.**  
XV Temporada Lírica-Ópera  
"L'Isola disabitata"  
Emilio Sagi, dirección de escena  
Rubén Fernández Aguirre, dirección musical  
Con: Carmen Romeu, Ainhoa Zuazua,  
Marifé Nogales, Maite Maruri,  
Jesús Álvarez, Gabriel Blanco,  
César San Martín, Marc Canturri  
A. 46€ - B. 55€ - C. 51€ - D1. 24€  
D2. 12€ y 9€

Única Función

■ **Sábado 29. SALA ARGENTA. 20:30 h.**  
Música Clásica. Homenaje a MAHLER  
Centenario de su fallecimiento  
ORQUESTA SINFÓNICA DE BILBAO  
(BOS) Gunter Neuhold, dirección  
Programa: MAHLER, Sinfonía nº 5  
A. 22€ - B. 27€ - C. 24€ - D1. 12€  
D2. 12€ y 9€

#### INFORMACIÓN Y VENTA DE LOCALIDADES:

PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA:  
C/ Gamazo, s/n. Teléfono: 942 361 906  
RED DE CALEROS DE CALIACANTABRIA  
FONOCANTABRIA 902121212  
INTERNET: [www.palaciofestivales.com](http://www.palaciofestivales.com)

#### VENTA DE LOCALIDADES Y RETIRADA DE ABONOS

VENTA LOCALIDADES AMIGOS PALACIO:  
Martes 28, miércoles 29  
y jueves 30 de septiembre

VENTA LOCALIDADES PÚBLICO GENERAL:  
A partir del viernes 1 de octubre  
RETIRADA DE ABONOS  
GENERALES Y DE CICLO:  
A partir del miércoles 6 de octubre

Si quieres elaborar tu propia  
programación hazte  
AMIGO DEL PALACIO  
DE FESTIVALES  
DE CANTABRIA



...y utiliza tu tarjeta.

 GOBIERNO  
de  
CANTABRIA  
Consejería de Cultura, Turismo y Deporte

 XACOBEO 2010  
Cantabria

"EL DIARIO MONTAÑÉS" 28-Septiembre-2010

42 **CULTURAS Y SOCIEDAD**



Imagen del montaje 'Grillos y luciérnagas', que se estrena en Santander en octubre. :: CELEDONIO

**La Machina estrena este otoño dos obras y recorrerá treinta escenarios**

Su montaje 'En alta mar' es el único espectáculo realizado en Cantabria de un autor polaco, Slawomir Mroczek, que se representará en colaboración con la Fundación 2016

■ GUILLERMO BALBONA

**SANTANDER.** Un juego poético, «más visual que verbal, con protagonismo de la música y el movimiento»; y una visión crítica del mundo contemporáneo a través de unos personajes que, enfrentados a determinadas situaciones sociales, «llevan hasta el límite la lógica de los estereotipos que simbolizan y caen en el absurdo». Son los dos universos que enmarcan las nuevas producciones de La Machina Teatro. La compañía teatral cántabra, decana de las agrupaciones profesionales de la comunidad, regresa de manera intensa y activa, sin haberse detenido nunca del todo, en un otoño en que la aguardan esos dos estrenos: 'Grillos y luciérnagas' y 'En alta mar', respectivamente; y un periplo de más de dos meses de representaciones por todo el país.

La primera cita para la compañía que dirige Francisco Valcarce es el 16 de octubre en el Palacio de Festivales, en doble función, con el estreno oficial en Santander de 'Grillos y luciérnagas'. El colectivo realizó un preestreno nacional de este montaje el pasado 24 de febrero en Gijón, en el

marco de FETEN, Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas. La directora y creadora Valeria Frabetti, que se recupera de una grave enfermedad, no podrá asistir al estreno.

Ya el 29 de ese mes de octubre, en el escenario del Casyc, La Machina abordará el segundo estreno: La nueva producción del colectivo, 'En alta mar', es el único espectáculo realizado en Cantabria de un autor polaco: Slawomir Mroczek, uno de los dramaturgos más importantes de Polonia. Colaborará en la producción la Fundación Santander 2016.

Hasta el 18 de diciembre, La Machina abordará 32 representaciones por toda España, itinerario en el que asomarán no sólo las dos nuevas obras, sino montajes en repertorio, caso de 'La sucursal' y 'Versos biodiversos': El primero, un drama para tres persona-

## 'En alta mar'

La Machina, mientras, ultima los preparativos, detalles y ensayos de 'En alta mar', obra que participa de las propiedades habituales en la producción dramática de su autor, Slawomir Mroczek. En este sentido, refleja una visión crítica del mundo contemporáneo a través de sus personajes. Protagonizada por tres naufragos que se ven obligados a tomar decisiones 'políticas' para sobrevivir, la obra de la soledad, falta de medios e incomunicación. Partiendo de un feroz conflic-

tes que se desarrolla en un espacio vacío, aséptico, con el único soporte de la palabra, estrenado en 2005. «Una metáfora de la explotación, que se expone con una chispa de ironía, humor negro y un cierto sarcasmo vil y canalla, para que el espectador reflexione entre compases melancólicos de música de acordeón». La obra es de Isaac Cuende, admirador del esperpento, quien ha subrayado siempre su querencia por «el compromiso esté-

tico para una propuesta ética, en la búsqueda de la verdad teatral».

'Grillos y luciérnagas' es un espectáculo creado por la directora Frabetti, y los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide, quienes también protagonizan la obra. Concebida como un juego poético, más visual que verbal, está dirigida a niños de entre 3 y 5 años, donde la palabra queda relegada a un segundo plano. En la penúltima propuesta escénica, La Machina ha incorporado la música y el movimiento. «El texto no es lo principal sino que en muchos casos es sustituido por el movimiento y la música» a través de una puesta en escena «minimalista, siguiendo la pauta de los montajes de Frabetti». En la escenografía los escasos elementos que se utilizan son móviles y el decorado cambia a través del juego de los actores.



Una apuesta visual. ■ CELEDONIO

to, derivado del tema de la antropofagia, la obra aborda asuntos de vigencia permanente como la lucha de poder, la caprichosa organización de jerarquías y la distribución de la riqueza. Ironía, juegos, alianzas, estrategias, histrionismo, burlas y humor... son ingredientes de este espectáculo que permite dar rienda suelta a la imaginación y penetrar en un mundo que refleja la esencia primaria del ser humano. Bajo la dirección de Valcarce, la interpretación del nuevo montaje será abordado por Patricia Cercas, Rita Cofiño, Fernando Madrazo y Luis Oyarbide.

## Grillos y luciérnagas



**La Machina Teatro** realizará el estreno oficial del espectáculo *Grillos y luciérnagas* el 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria. Este espectáculo dirigido al público familiar que ha sido creado por Valeria Frabetti, que dirige la obra, y por Patricia Cercas y Luis Oyarbide que son los actores que la ponen en escena, hace referencia a las luces y los sonidos de la noche para mostrar un dibujo teatral y un juego poético entre una mujer y un hombre, creado a partir de los recuerdos de los propios actores y de diferentes textos de la literatura infantil sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acompaña. *Grillos y luciérnagas* se desarrolla en un espacio escénico que aspira a convertirse en un territorio mágico, donde la luz adquiere una importancia singular, puesto que recrea la magia de la noche y permite vivir diferentes situaciones. Esta luz no solo se consigue a través de la iluminación teatral sino también por medio de linternas.

según destaca el director que añade que *“hay un par de momentos en los que los personajes adoptan una posición mucho más antinaturalista, tanto para expresar que estamos ante algo que no es copia o imitación de la realidad, como para aportar algo nuevo a estos personajes”*.

Para ubicar la función en la mitad del océano, los integrantes de La Machina han optado por mostrar un espacio escénico sugerente a modo de instalación artística que sitúa en el centro del escenario un único elemento consistente en una balsa que se asemeja a una piscina, en cuyo interior hay una pequeña lámina de agua *“como si fuese el fondo de un bote del que hay que ir achicando el agua que moja a las tres personas que se encuentran en la balsa”*. El espacio escénico se completará con una lámina negra y brillante que evoca un mar infinito y con un ciclorama que mostrará imágenes marinas.

En este espectáculo que aspira a combinar el ejercicio dramático con un adecuado

tratamiento plástico en el que no está ausente la experiencia visual de nuestro tiempo, se exhibe además un elegante vestuario como si los protagonistas fuesen aristócratas o burgueses que participaban en una fiesta en un barco que se ha ido a pique, *“aunque sus ropas están immaculadas ya que no están caracterizados como los típicos naufragos”*, matiza Valcarce.

El director deja abierto al juego dramático el tiempo que los protagonistas llevan en esa situación al señalar que *“el vestuario no determina el tiempo que llevan en esa situación porque la decisión de comerse a uno de ellos está condicionada porque se les han acabado las provisiones”*. Esa situación extrema a la que llegan los protagonistas *“no deja de ser una metáfora o un símbolo de lo que supone el canibalismo dentro de las relaciones sociales, entre las luchas de poder o ante la supervivencia en el mundo actual”*.

 Joseba Gorostiza

compañías

el mundo del espectáculo teatral  
infantil

## Grillos y luciérnagas



Inicia una gira tras su estreno en Santander el 16 de octubre

¿Qué pasa cuándo se despierta la noche? Cambia la luz, cambian los colores, pero el mundo no desaparece. Hay un mundo fantástico de verdad y misterio que los niños de entre 3 y 6 años pueden descubrir gracias a “Grillos y luciérnagas”.

Esta obra es una producción de La Machina Teatro en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria, donde se estrenará oficialmente el 16 de octubre, y La Baracca-Testoni Ragazzi. Se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la misma.

El espectáculo ha sido creado a través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos. Fueron importantes también los encuentros mantenidos con niños de educación infantil, que les contaron cómo ven ellos la noche. La luz adquiere una importancia singular en su escenografía, y no solo a través de la iluminación teatral, sino también por medio de linternas y bombillas.

Esta obra iniciará una gira nacional que le llevará el 22 de octubre a Avilés (Asturias). Ya en noviembre, se representará entre los días 3 y 6 en Elche (Alicante), el día 9 en Alicante, y el día 28 en Madrid. En diciembre continuará sus funciones en la capital, mientras que en enero se verá del día 27 al 29 en La Coruña. Y ya en febrero viajará hasta Italia, donde se llevará a cabo en Medicina el día 22 y en Bolonia entre los días 24 y 28.

# EL DIARIO

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

## MONTAÑÉS

Domingo 10.10.10  
Nº 36.244  
2,10€

► **Cita teatral y estreno. Sábado.**  
**Sala Pereda. El Palacio con los niños.** La Machina Teatro. 'Grillos y luciérnagas'. Creación, Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide. Intérpretes, Patricia Cercas y Luis Oyarbide. Dirección, Valeria Frabetti.

## CULTURA

# Cecilia Bartoli inaugura la temporada del Palacio de Festivales con un lleno

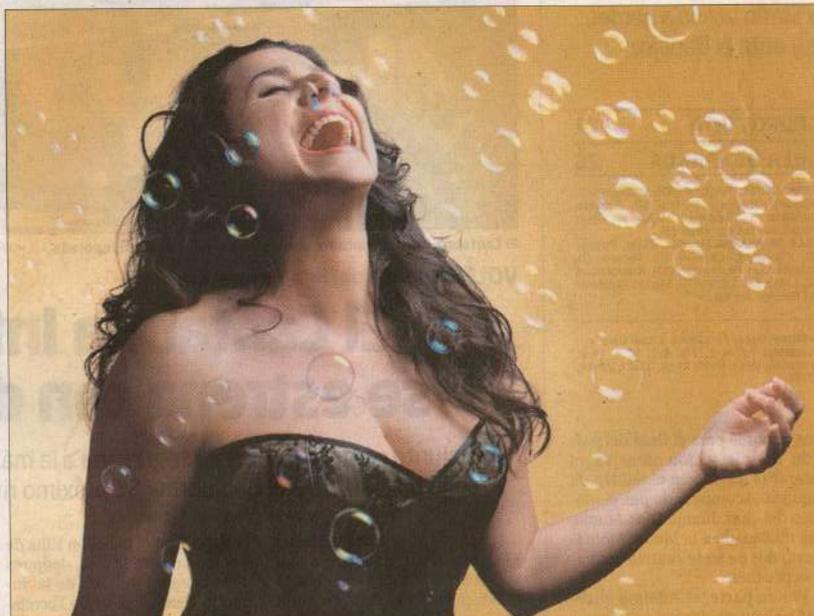
● La soprano, que grabará su próximo álbum en Santander, abre el día 15 la programación con un recital para el que apenas quedan entradas

IRENE SAINZ / Santander

La popularidad de Cecilia Bartoli está demostrada. La mezzo-soprano abrirá el viernes, día 15, la temporada lírica del Palacio de Festivales con un recital en la Sala Argenta para el que ayer quedaban sólo 25 entradas según la página de Caja Cantabria *Entra* ya.

Bartoli, considerada una de las artistas más destacadas en el ámbito de la música clásica, grabará además su próximo álbum en Santander, algo que, como señaló Juan Calzada, director del Palacio de Festivales, llevará el nombre de la capital cántabra a más de ocho millones de melómanos en todo el mundo. La cifra, excepcional, responde al número de discos vendidos por la cantante lírica «superventas».

La soprano llegará a las 20.30 horas al escenario acompañada por los músicos del grupo Il Giardino Armonico. La formación, que colaboró con Cecilia Bartoli en la grabación del disco *Vivaldi Album* (Decca, 2000), premiado con un Grammy, concentra su repertorio en torno a la música de



ta Giovanni Antonini, miembro fundador del grupo, quien a partir de 2011 dirigirá además el Festival Mozart de la ciudad de Barcelona.

#### Programa

El concierto estará integrado en su mayoría por obras de Haendel, el compositor sajón «que devolvió la fuerza dramática» a la ópera. La temática de las piezas que interpretará la soprano va desde las Cruzadas, en *Rinaldo*;

La cantante italiana ha vendido más de ocho millones de discos a lo largo de su trayectoria

#### La Machina Teatro presentará el sábado el montaje infantil 'Grillos y luciérnagas'

hasta el del mundo pastoril retratado en *Il pastor fido*; pasando por la antigua Grecia en *Radami*, o César y Cleopatra en *Giulo Cesare en Egipto*. Las obras de Nicola Porpora, coetáneo de Haendel, y el florentino Francesco Veracini completan el programa del recital.

Junto a la temporada lírica comenzará también el ciclo *El Palacio con los niños*. La compañía cántabra La Machina Teatro pre-

sentará el sábado en la Sala Pereda el montaje *Grillos y Luciérnagas*. Patricia Cercas y Luis Oyarbide, dirigidos por Valeria Fabretti, ofrecerán dos funciones de la obra a las 17.00 y las 19.00 horas.

*Grillos y luciérnagas* hace refe-

rencia «a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la

oscuridad», explica Fabretti. El trabajo es el resultado de una investigación con los actores «a partir de sus sentidos y recuerdos» y de los encuentros que el equipo ha mantenido con niñas y niños de educación infantil.

Lunes 11.10.10  
**EL DIARIO MONTAÑÉS**

## La Machina ilumina el teatro infantil con el estreno de 'Grillos y luciérnagas'

La compañía cántabra abre el sábado el ciclo 'El Palacio con los niños' con la puesta de largo de un cuidado montaje, bajo la dirección de Valeria Frabetti

■ **GUILLERMO BALBONA**

**SANTANDER.** «El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. ¿Qué pasa cuando se despierta la noche? Cambia la luz, cambian los colores, pero el mundo no desaparece». Este es el preludio de 'Grillos y luciérnagas', el montaje que abrirá esta semana el ciclo 'El Palacio con los niños' en la sala Pereda en doble representación. En realidad es un estreno y constituye la nueva aportación teatral cántabra al mundo escénico infantil a través del universo de la Machina Teatro.

Todo el sello de la veterana compañía de Francisco Valcarce se halla en esta nueva propuesta: sólida producción, colaboración con personalidades del teatro europeo, protagonismo creativo de los propios intérpretes y cuidada puesta en escena.

La obra, dirigida por la actriz, dramaturga y pedagoga Valeria Frabetti, fue objeto en el primer tramo del año de un preeestreno nacional en la prestigiosa Feria Feten, Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas que se celebra en Gijón, pero ahora llega el turno de su puesta de largo ante el público cántabro en el arranque de la temporada del Palacio. Un otoño intenso para el grupo La Machina, dado que se halla en vísperas de estrenar otro montaje: 'En alta mar', el único espectáculo realizado en Cantabria de un autor polaco, Slawomir Mrozek, que verá la luz en el escenario de la Obra Social Caja Cantabria, y el periplo nacional que la compañía abordará por una treintena de escenarios hasta fi-

### TEATRO

► **Ciclo.** El Palacio con los niños. Sábado, 16. Sala Pereda. 17.00 y 19.00 h. La Machina Teatro. 'Grillos y luciérnagas'.

► **En Escena.** Creación, Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide. Intérpretes: Cercas y Oyarbide.

► **Dirección.** Valeria Frabetti.

► **Ficha artística.** Realización de escenografía y atrezzo. Alberto Sebastián, Talleres Gonzalo, Yolanda Novoa. Asesor de canto Esteban Sanz. Vestuario Paula Roca. Iluminación Víctor Lorenzo. Escenografía Yolanda Novoa. Coreografía Rosa Núñez.

► **Colaboración de** La Baracca - Testoni Ragazzi.

nal de año. Un mundo fantástico de verdad y misterio envuelve 'Grillos y luciérnagas', un dibujo teatral y juego poético entre una mujer y un hombre, dedicado a los más pequeños, «a su asombro, a cómo contienen el alieno cuando vamos con ellos a través de la oscuridad».

El trabajo es fruto de una investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos, «una labor desarrollada con ayuda de literatura para los más pequeños sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acompaña», apunta Francisco Valcarce. Para la compañía, en los meses previos al montaje, fueron importantes también «los encuentros mantenidos con niñas y niños de educación infantil que nos han contado cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros». En la escenografía, los elementos son móviles, cam-



Detalle de la escenografía del nuevo montaje de La Machina. ■ DM

biando el decorado a través del juego de los actores. La Machina concede mucha importancia a la luz que «recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones».

Frabetti dirige la nueva apuesta de La Machina, que surge como una creación original de la directora y de los ac-

tores Luis Oyarbide y Patricia Cercas. Recomendada a niños de 3 a 6 años con una duración de 45 minutos, esta inmersión escénica «en la oscuridad de la noche y todo lo que en ella se encuentra», cuenta con una miscelánea de colaboraciones que construyen la pieza.

"AQUÍ DIARIO CANTABRIA"

12. OCTUBRE 2010

38 | CULTURA

Martes, 12 de octubre de 2010  
AQUÍ DIARIO

# 'GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS' LLEGAN A SANTANDER

La obra de Valeria Frabetti llega a escena de la mano de 'La Machina, para el disfrute de los más pequeños

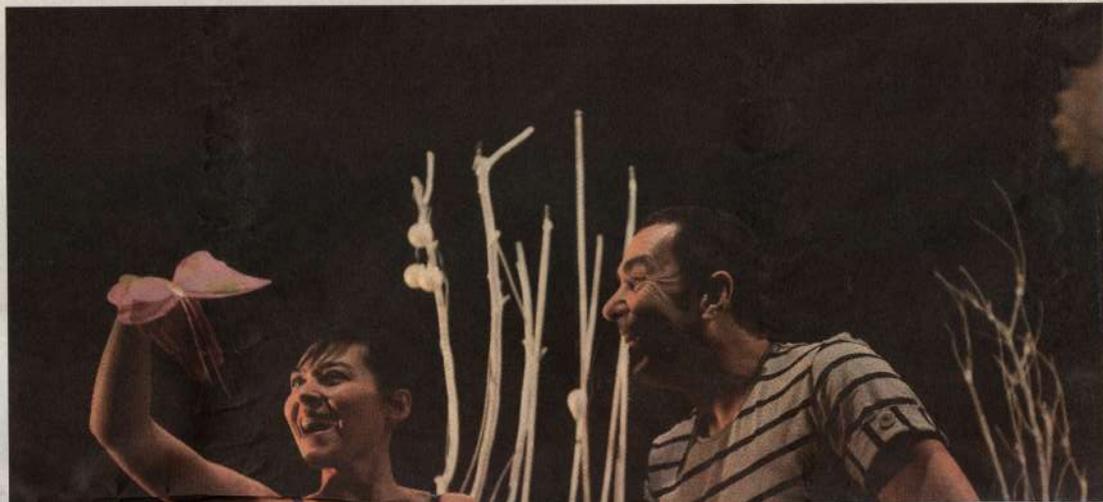
Adriana Fdez. Ruiz  
Santander

TEATRO

La obra de teatro 'Grillos y luciérnagas' llega este sábado al Palacio de Festivales de Santander para entretener a los más pequeños, de la mano de La Machina. La obra hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, y está dedicada a los niños, a su asombro, a cómo viven la oscuridad.

El trabajo es una investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos, un trabajo desarrollado con ayuda de literatura para los más pequeños sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acompaña.

La directora de la obra, Valeria



están siendo las reuniones con los pequeños, "también los encuentros mantenidos con niñas y niños de educación infantil que nos contaron cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños, nos sirvieron de gran utilidad. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros".

#### LA OBRA

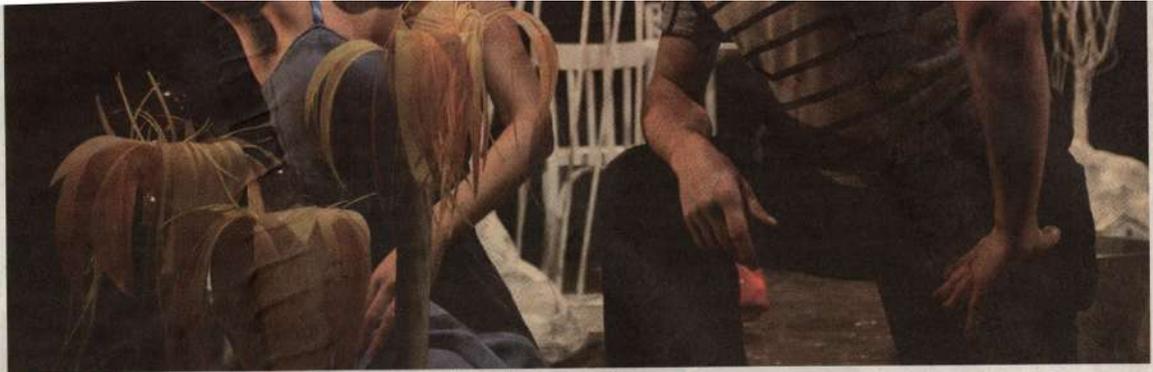
El espectáculo tiene una duración aproximada de 45 minutos y va dirigido a niños de 3 a 6 años de edad.

El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. Cambia la luz, cambian los colores, pero el mundo no desaparece. Hay otras luces y otros sonidos, que no se encuentran por el día, y los sueños, que nos envuelven cuando dormimos. Un mundo fantástico de verdad y misterio.

"Nos vamos con los ojos cerrados a través de la negra noche. No tengas miedo si te pierdes. El dormir cuida de ti y te enseña el camino", comentó la directora de la obra infantil.

En la escenografía, los elementos son móviles, cambiando el decorado a través del juego de los actores. Tiene mucha importancia la luz que recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones.

Esta luz no sólo se consigue a través de la iluminación teatral sino también por medio de linternas o



Grillos y luciérnagas. Una de las escenas de la obra teatral dedicada a los pequeños de la casa.

**El espectáculo tiene una duración total de 45 minutos y va dirigido a los más pequeños, a niños de entre tres y seis años de edad**

**La compañía de teatro 'La Machica' es profesional desde el año 1991 y sus producciones van dirigidas al público infantil y juvenil**

bombillas que se encuentran en el juego teatral.

#### LA MACHICA

Compañía profesional desde 1991, ha realizado una treintena de producciones dirigidas, buena parte de ellas, al público infantil y juvenil.

En este sentido, La Machica Teatro es uno de los miembros fundadores de la Asociación Te Veo, Teatro para Niños y Jóvenes.

Entre los últimos trabajos que ha realizado para niños y jóvenes pueden destacarse: 'La danza del sapo' de Michel Van Loo y Pierre Richards, 'La casa imaginada' de Gianfranco Bella y 'Pinocho Circus' de Nino D'Introna, las tres dirigidas por Carlos Herans; 'La Sucursal' de Isaac Cuende y 'La mar de amigos' de

#### PREMIOS

### La Machica y sus galardones

El trabajo de la compañía ha sido merecedor de distintos premios. En el XVI Certamen Nacional de Teatro "Arcipreste de Hita" (Guadalajara, 1994) recibió el primer premio al mejor grupo y los premios a la mejor dirección y al mejor montaje escénico; en la VI Muestra Alternativa Internacional de Teatro (Festival de Otoño de Madrid, 1994) obtuvo el premio a la mejor producción, entre muchos otros. •

Alberto Iglesias, ambas con dirección de Francisco Valcarce; 'Beaterías' de Isaac Cuende, dirección de Jon Ariño; 'Robinson y Crusoe' de Nino D'Introna y Giacomo Ravichio, dirección de C. Herans y, finalmente, 'Versos Biodiversos', dramaturgia de Cuende y dirección de F. Valcarce. Con sus espectáculos, la compañía ha recorrido toda la geografía española, participando en los más importantes festivales de teatro y realizando giras por todas las comunidades autónomas. Asimismo, ha tenido una presencia internacional representando sus espectáculos en festivales de Brasil, Estados Unidos de América, Portugal, Bosnia-Herzegovina, Italia, Guinea Ecuatorial y Egipto, y muchos lugares más. •

# EL DIARIO

Jueves 14.10.10  
Nº 36.248  
1,20€

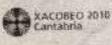
EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)



## MONTAÑÉS

**pfc**  
palacio de festivales de cantabria

 GOBIERNO de CANTABRIA  
CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE

 XACOREO 2010 Cantabria

### OCTUBRE

C/ Gamazo, Santander. Tel. 942 361 60 | [www.palaciofestivales.com](http://www.palaciofestivales.com)

**Viernes, 15.** Sala Argenta. 20:30h. **TL**  
**Cecilia Bartoli & Il Giardino Armonico**  
Giovanni Antonini, director  
Programa: Arias de HÄNDEL 

**Sábado, 16.** Sala Pereda. 17h. y 19h. **PN**  
**LA MACHINA TEATRO**  
"Grillos y luciérnagas" 

**Sábado, 23.** Sala Pereda. 17h. y 19h. **PN**  
**GERMINAL PRODUCCIONES | AL VENT TEATRE**  
"Yayos" de JOAN CARLES SIMÓ 

**Miércoles, 27.** Sala Pereda. 20:30h. **MC**  
**Miriam Gómez-Morán, piano**  


 **FilmotecadeCantabria**

**CICLOS OCTUBRE:** Cine policiaco francés - Estrenos  
La segunda oportunidad - Stanley Donen  
**HECHO EN CANTABRIA.**

**Lunes 18.** 20:30h. Concierto. Ensemble Vega  
**LAS NOCHES DEL BONIFAZ.**

**Martes 19.** 20:30h. Teatro. "La lección", de Eugène Ionesco  
Bonifaz, 6. Santander. Reserva: 942 319 310 - 942 319 311



Jueves, 14 de octubre de 2010. Número 111 Año I

LA MACHINA TEATRO

## “Grillos y Luciérnagas”

Dirigido a público de 3 a 6 años.

“Grillos y luciérnagas” hace referencia a las luces y los sonidos de la noche. Es dibujo teatral dedicado a los más pequeños, a su asombro.

Sábado 16. Palacio de Festivales. Sala Pereda. 17 - 19:00h. Zona A: 6€, D: 4€.

Venta de entradas: Cajeros Caja Cantabria, 902121212, [www.cajacantabria.com](http://www.cajacantabria.com) y taquilla del Palacio de Festivales.



"EL DIARIO MONTAÑÉS"

15. OCTUBRE - 2010

Viernes 15.10.10  
EL DIARIO MONTAÑÉS



Francisco Valcarce, Patricia Cercas y Luis Oyarbide, director e intérpretes del último alumbramiento de La Machina Teatro . :: JAVIER COTERA

## La visión surreal de los niños ilumina el imaginario nocturno de La Machina

finalmente un montaje en el que las «imágenes más surrealistas han nacido precisamente del contacto directo con los más pequeños». La obra es una propuesta «visual y lúdica» en la que el movimiento y la iluminación «aportan tanto o más que la palabra para conseguir un mensaje poético».

## La compañía estrena mañana 'Grillos y luciérnagas', una incursión visual y lúdica, poética y cinematográfica, en la noche y los sueños

■ GUILLERMO BALBONA

**SANTANDER.** ¿Qué hace la noche durante el día? «La noche duerme en una cama muy grande, allá arriba, donde los animales». La pregunta es tan metafísica como ingenua. Pero las respuestas infantiles expanden la imaginación y permiten visualizar poética, surreal y lúdicamente el universo que cabe en esa cuestión. De eso, de teatralizar la vida, de los niños como fuente de fantasía, de la noche y la oscuridad, de los recuerdos, miedos, ternuras y pesadillas primarias, entre 'Grillos y luciérnagas', trata y discute el montaje original que La Machina Teatro presenta mañana con carácter de estreno en la sala Pereda del Palacio de Festivales. Una doble representación de puesta de largo, -que ya tuvo el precedente exitoso de la prestigiosa feria Feten a principios de año-, para dar paso a un largo periplo hasta bien entrado 2011 por escenarios de toda España. Tras su estreno en Santander tiene ya previstas actuaciones en Avilés, las ferias de Elche y Alicante, Madrid, A Coruña, Bolonia (dentro de una pequeña gira por Italia)

y Andalucía. La gestación de la nueva obra de la compañía que dirige Francisco Valcarce fue en realidad una creación plural, un proceso de hallazgos y búsquedas en él que intervinieron tanto el azar como el trabajo, la imaginación como los recuerdos. Patricia Cercas y Luis Oyarbide no son sólo los intérpretes protagonistas de la obra, sino los artífices junto a la directora, dramaturga y actriz italiana Valeria Frabetti y, por supuesto, los propios niños del Colegio Gerardo Diego que aportaron ideas, testimonios, conceptos, emociones y sensibilidades a un montaje muy visual y cinematográfico, en el que la luz es un personaje fundamental.

Una producción lúdica sobre «el imaginario» nocturno, cuya aventura teatral es fruto de anotaciones en libretas, conversaciones con niños, lecturas, ilustraciones, frag-

mentos arrebatados, dibujos teatrales, canciones de cuna, poemas, experiencias y mucho asombro grabado en la memoria.

Como ya se avanzó, creadores responsables de diversos lenguajes han aportado forma y personalidad al corpus teatral elaborado por Cercas, Oyarbide y Frabetti: la iluminación esencial de Víctor Lorenzo; la coreografía de Rosa Núñez; el vestuario de Paula Roca, y la escenografía de la artista Yolanda Novoa. La Machina Teatro propone en de-

### El espectáculo se construye sobre las ideas de los niños, más recuerdos, cuentos, poemas e improvisación

#### EL ESTRENO EN DATOS

► **Ciclo. El Palacio con los niños.** Mañana. Sábado, 16. Sala Pereda. 17.00 y 19.00 h. La Machina Teatro. 'Grillos y luciérnagas'.

► **En Escena.** Creación, Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide. Intérpretes: Cercas y Oyarbide.

► **Dirección.** Valeria Frabetti.

► **Ficha artística.** Realización de

escenografía y atrezzo. Alberto Sebastián, Talleres Gonzalo, Yolanda Novoa y La Machina Teatro. Asesor de canto Esteban Sanz. Vestuario Paula Roca. Iluminación Víctor Lorenzo. Escenografía a Machina Teatro y Yolanda Novoa. Coreografía Rosa Núñez.

► **Colaboración de.** La Baracca - Testoni Ragazzi (Teatro stabile d'innovazione per l'infanzia e la gioventù di Bologna).

el espectáculo está abonado tanto por esas frases e imágenes que propiciaron los encuentros con los propios niños, durante el proceso de creación de la obra, como los cuentos clásicos y actuales, poemas, canciones infantiles y la improvisación. El director de La Machina, Francisco Valcarce; los dos actores que le dan vida, Luis Oyarbide y Patricia Cercas, y el director del Palacio de Festivales, Juan Calzada presentaron ayer este primer montaje cántabros de la nueva Temporada del Palacio.

Luis Oyarbide subrayó que el trabajo «ha sido duro, sobre todo al principio, al partir de cero, ya que son muchos los aspectos que se pueden abordar al hablar de la noche y había que acotar algunos». Según su confesión, «de no haber sido por Frabetti habríamos abandonado».

Las frases «surrealistas» de los niños en torno a las estrellas, la oscuridad y los sueños llegaron a interpretarse por algunos adultos como reflejos «intelectuales».

El espectáculo, con la colaboración de la veterana compañía italiana La Baracca y el Testoni Ragazzi de Bolonia, uno de los primeros centros de Europa dedicado a investigar e innovar en el mundo del teatro para niños y jóvenes, profundiza en los cuentos infantiles, la sorpresa, la luna, los sueños y pesadillas.

Patricia Cercas apuntó ayer que la combinación de todos esos elementos ha dado como resultado una obra «muy cinematográfica, que se acerca así más a un público infantil muy acostumbrado a la tele, al cine y al lenguaje audiovisual».



Los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas con Francisco Valcarce, director de La Machina, en la presentación de 'Grillos y luciérnagas'. / DELTA

PALACIO DE FESTIVALES

# La Machina viaja hacia los sueños infantiles en ‘Grillos y luciérnagas’

La obra se representará mañana en la Sala Pereda, en dos funciones, a las 17.00 y las 19.00 horas y después seguirá un largo recorrido por Avilés, Elche, Alicante, Madrid y La Coruña

ALERTA / SANTANDER

La Machina viaja al mundo de los sueños infantiles en ‘Grillos y luciérnagas’, un espectáculo basado en las experiencias de sus intérpretes, los cuentos y, sobre todo, las vivencias y las fantasías de los niños, que han ayudado a construir una historia que comienza cuando el sol se pone.

La última propuesta de la compañía cántabra para los más pequeños será estrenada este sábado en el Palacio de Festivales de Cantabria, tras su paso por el festival internacional de teatro infantil de Gijón Feten y tiene ya una larga vida por delante, con representaciones programadas hasta el mes de mayo, en España y en Italia.

La Machina ha contado para este espectáculo con la colaboración de la veterana compañía italiana La Baracca y el Testoni Ragazzi de Bolonia, uno de los primeros centros de Europa dedicado a investigar y a innovar en el mundo del teatro

para niños y jóvenes, explicó ayer el director de la compañía, Francisco Valcarce, quien ha presentado ‘Grillos y luciérnagas’ junto a los dos actores protagonistas: Luis Oyarbide y Patricia Cercas. De hecho, la función ha sido dirigida por la responsable de La Baracca y el Testoni Ragazzi, la actriz, directora de escena, dramaturga y pedagoga Valeria Frabetti, cuyo trabajo junto a los dos actores ha dado como resultado un espectáculo «absolutamente original», ha apuntado Valcarce.

Los tres han profundizado en los cuentos infantiles que hablan sobre la noche, los clásicos y los de hoy; han buceado en sus recuerdos infantiles en busca de material para la obra y han hablado con niños, de entre tres y cinco años, sobre la noche y la oscuridad.

La sorpresa, la luna, los sueños y las pesadillas son los ingredientes de una obra «fundamentalmente visual y lúdica» en la que la iluminación, el movimiento en escena

## «Si no hubiera estado Valeria Frabetti habríamos abandonado»

El actor Luis Oyarbide dice que el papel de Valeria Frabetti ha sido fundamental. «Si no hubiera estado, habríamos abandonado», ha apuntado Oyarbide, quien recuerda lo duro del principio del camino, cuando hay que partir de cero e ir delimitando lo que se quiere contar. La Machina pondrá en escena ‘Grillos y luciérnagas’ en la Sala Pereda del Palacio de Festivales, en dos funciones, a las 17.00 y las 19.00 horas del sábado.

y la escenografía «aportan tanto o más que la palabra», a juicio de Luis Oyarbide. Así, la iluminación que ha creado Víctor Lorenzo, la escenografía de la artista plástica Yolanda Novoa, la coreografía de

Rosa Nuñez y el vestuario de Paula Roca contribuyen a que «Grillos y luciérnagas» ofrezca una visión «fantástica» de la noche, de lo que sucede cuando el día termina.

Para Patricia Cercas, la combinación de todos esos elementos ha dado como resultado una obra «muy cinematográfica», que se acerca así más a un público infantil muy acostumbrado a la tele, al cine y al lenguaje audiovisual. Cuando se estrenó en Gijón, a muchos de sus colegas les pareció una obra «intelectual», sobre todo en algunos pasajes del texto, precisamente aquellos que toman directamente frases de los niños del colegio Gerardo Diego de Santander que colaboraron en el proyecto, ha relatado Valcarce. «La noche duerme en una cama muy grande, allá arriba, donde los animales», es una de las explicaciones «surrealistas» de los niños que ha sido incorporada a la obra, ha recordado Oyarbide, quien cree que la experiencia ha sido tan divertida como sorprendente.

CULTURA

## La Machina lleva a los niños «una propuesta visual y lúdica»

‘Grillos y luciérnagas’ se estrena mañana en el Palacio de Festivales de Santander

G. P. / Santander

El contacto con los más pequeños, con sus fantasías, con sus ilusiones, con sus sueños, ha derivado en *Grillos y luciérnagas*, el nuevo montaje de La Machina Teatro que se subirá a las tablas del Palacio de Festivales mañana sábado dentro de la propuesta infantil de la programación cultural y en dos funciones, a las 17.00 y a las 19.00 horas.

En esta nueva apuesta, pensada

Dirigida para niños de 3 a 6 años, la compañía ha adoptado frases de los más pequeños

La iluminación contribuye a crear un ambiente muy cinematográfico

para niños de 3 a 6 años, la compañía teatral ha construido este espectáculo fijándose en las ideas, frases e imágenes que les han trasladado los propios niños durante el proceso de creación de la obra, y junto a ello se ha recurrido también a los recuerdos de los protagonistas, cuentos clásicos y actuales, poemas, canciones infantiles y la improvisación.

Así, propone adentrarse en la fantasía de la noche, la oscuridad, los sueños e incluso las pesadillas desde los ojos de los niños con su última propuesta escénica, *Grillos y Luciérnagas*, un montaje en el que las «imágenes más surrealistas» han nacido precisamente del contacto directo con los más pequeños.

### Visual y lúdica

Se trata de una propuesta «visual y lúdica» en la que el movimiento y la iluminación «aportan tanto o más que la palabra para conseguir un mensaje poético».

*Grillos y Luciérnagas* es una creación de La Machina en colaboración con La Baracca-Testoni Ragazzi, cuya directora artística, Valeria Frabetti, ha creado este espectáculo codo con codo con los dos actores y ha asumido también la dirección.

Según ha reconocido Luis Oyarbide, uno de los actores de la obra, el trabajo ha sido duro, sobre todo al principio, al partir de cero, ya que son muchos los aspectos que se pueden abordar al hablar de la noche y había que acotar algunos. De hecho, ha explicado que de no haber sido por Frabetti habrían abandonado.

Pero siguieron adelante, revisaron sus propios recuerdos y compartieron también reflexiones sobre la noche con alumnos del colegio público Gerardo Diego, a los que plantearon preguntas como qué hace la noche durante el día.



Francisco Valcarce, Patricia Cercas y Luis Oyarbide. / CARLOS PEREIRA

El resultado son a veces frases «surrealistas» que, sin embargo, algunos adultos que ya han podido ver la obra las encuentran «intelectuales». Sobre esa base, se ha creado un espectáculo que presenta la noche «como algo fantástico que sucede cuando termina el día» y donde se juntan «muchas cosas» que no es posible encontrar durante el día: las estrellas, la oscuridad, los sueños y también las pesadillas. La iluminación, de Víctor Lorenzo,

contribuye a crear un ambiente que en algunos momentos es «muy cinematográfico».

Con vestuario de Paula Roca, coreografía de Rosa Núñez y escenografía de Yolanda Novoa, la obra se preestrenó en la Feria Europea de Teatro para Niños y Jóvenes de Gijón. Tras su paso por Santander tiene ya previstas actuaciones en Avilés, Elche, Alicante, Madrid, A Coruña, Bolonia (dentro de una pequeña gira por Italia) y Andalucía.

"AQUÍ DIARIO CANTABRIA"

15-OCTUBRE-2010

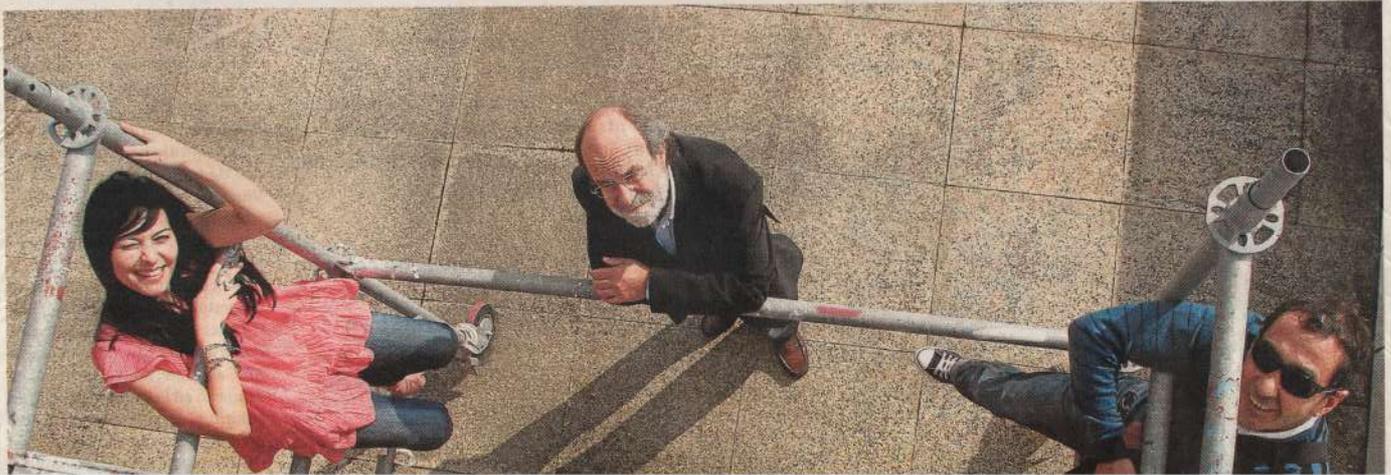
Viernes, 15 de octubre de 2010  
AQUÍ DIARIO

CULTURA | 37

# LA MACHINA TEATRO Y LOS SUEÑOS INFANTILES

La Machina Teatro se adentra en la fantasía de la noche y los sueños desde la visión de los niños con 'Grillos y Luciérnagas' última propuesta de la compañía cántabra que se estrena mañana dentro de la nueva temporada del Palacio de Festivales

ROMÁN ALONSO





**La Machina Teatro.** De izda. a drcha. Patricia Cercas, actriz, Francisco Valcarce, director de la compañía, y Luis Oyarbide, actor.

Aquí Diario  
Santander

ESTRENO

*'Grillos y Luciérnagas'*, la última propuesta escénica de la compañía La Machina Teatro propone adentrarse en los sueños de los más pequeños, bucear en la fantasía de la noche, de la oscuridad, desde los ojos de los más pequeños, un montaje en el que las "imágenes más surrealistas" han nacido precisamente del contacto directo con los más pequeños.

La obra, que podrá verse mañana en el Palacio de Festivales, en dos funciones a las cinco y siete de la tarde, es una propuesta "visual y lúdica" en la que el movimiento y la iluminación "aportan tanto o más que la palabra para conseguir un mensaje poético".

Pensado para niños de 3 a 6 años, el espectáculo se construye sobre las ideas, frases e imágenes que les han trasladado los propios niños durante el proceso de creación de la obra, y junto a ello se ha recurrido también a los recuerdos de los protagonistas, cuentos clásicos y actuales, poemas, canciones infantiles y la improvisación.

El montaje se inscribe en la nueva temporada del Palacio de Festivales que abre hoy la mezzosoprano Cecilia Bartoli, y ha sido presentado en rueda de prensa por el director de La Machina, Francisco Valcarce; por los dos actores que le dan vida, Luis Oyarbide y Patricia Cercas, y por el director del Palacio de Festivales, Juan Calzada.

*Grillos y Luciérnagas* es una creación de La Machina en colaboración con La Baracca-Testoni Ragazzi, cu-

**'Grillos y luciérnagas' es un espectáculo dirigido a los más pequeños, niños de 3 a 6 años que recurre a los recuerdos de los protagonistas**

**La Machina Teatro aborda en esta ocasión una propuesta visual y lúdica, en la que el movimiento aporta tanto o más que la palabra**

ya directora artística, Valeria Frabetti, ha creado este espectáculo codo con codo con los dos actores y ha asumido también la dirección.

Según ha reconocido Oyarbide, el trabajo ha sido duro, sobre todo al principio, al partir de cero, ya que son muchos los aspectos que se pueden abordar al hablar de la noche y había que acotar algunos. De hecho, ha explicado que de no haber sido por Frabetti habrían abandonado.

Pero siguieron adelante, revisaron sus propios recuerdos y compartieron también reflexiones sobre la noche con alumnos del colegio público Gerardo Diego, a los que plantearon preguntas como qué hace la noche durante el día.

El resultado son a veces frases "surrealistas" que, sin embargo, algunos adultos que ya han podido ver la obra las encuentran "intelectuales".

Sobre esa base, se ha creado un espectáculo que presenta la noche "como algo fantástico que sucede cuando termina el día" y donde se juntan "muchas cosas" que no es posible encontrar durante el día: las estrellas, la oscuridad, los sueños y también las pesadillas.

Todo eso se ha plasmado de forma "visual y lúdica", y la iluminación, de Víctor Lorenzo, contribuye a crear un ambiente que en algunos momentos es "muy cinematográfico".

Con vestuario de Paula Roca, coreografía de Rosa Núñez y escenografía de Yolanda Novoa, la obra se preestrenó en la Feria Europea de Teatro para Niños y Jóvenes de Gijón. Tras su paso por Santander tiene ya previstas actuaciones en Avilés, Elche, Alicante, Madrid, A Coruña, Bolonia, y Andalucía. ●

# EL DIARIO

## MONTAÑÉS

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

Sábado 16.10.10  
Nº 36.250  
1,40€



Oyarbide y Patricia Cercas, en un ensayo de 'Grillos y Luciérnagas', que se representa hoy. :: DM

## Estreno teatral de 'Grillos y luciérnagas' en la sala Pereda

Santander. Palacio de Festivales. Sala Pereda. A las 17 y 19 horas.

«El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. ¿Qué pasa cuando se despierta la noche? Cambia la luz, cambian los colores, pero el mundo no desaparece. Hay otras luces y otros sonidos, que no se encuentran por el día, y los sueños, que nos envuelven cuando dormimos. Un mundo fantástico de verdad y misterio». 'Grillos y luciérnagas', el nuevo montaje de la compañía cántabra La Machina hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un juego poético entre una mujer y un hombre. Valeria Frabetti es la directora.

Sábado

16

OCTUBRE DE 2010 / PRECIO 1,40 €



# ALERTA

EL DIARIO DE CANTABRIA.COM

## TEATRO 'Grillos y Luciérnagas', en el Palacio de Festivales

ALERTA / SANTANDER

La Machina viaja al mundo de los sueños infantiles en 'Grillos y luciérnagas', un espectáculo basado en las experiencias de sus intérpretes, los cuentos y, sobre todo, las vivencias y las fantasías de los niños, que han ayudado a construir una historia que comienza cuando el sol se pone.

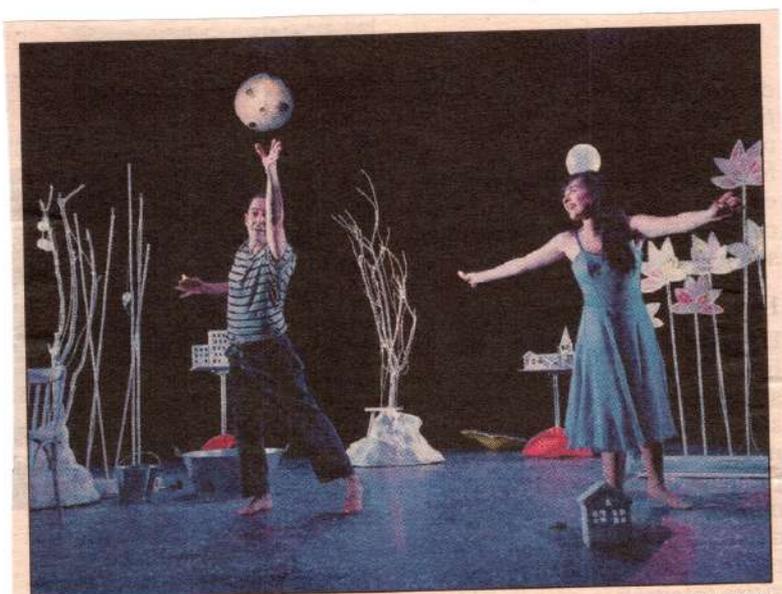
La última propuesta de la compañía cántabra para los más pequeños será estrenada hoy sábado en el Palacio de Festivales de Cantabria, tras su paso por el festival internacional de teatro infantil de Gijón Feten y tiene ya



una larga vida por delante, con representaciones programadas hasta el mes de mayo, en España y en Italia.

La Machina ha contado para este espectáculo con la colaboración de la veterana compañía italiana La Baracca y el Testoni Ragazzi de Bolonia, uno de los primeros centros de Europa dedicado a investigar y a innovar en el mundo del teatro para niños y jóvenes.

De hecho, la función ha sido dirigida por la responsable de La Baracca y el Testoni Ragazzi, la actriz, directora de escena, dramaturga y pedagoga Valeria Frabetti, cuyo trabajo junto a los dos actores ha dado como resultado un espectáculo «absolutamente original». Se ha profundizado en los cuentos infantiles que hablan sobre la noche, los clásicos y los de hoy; han buceado en sus recuerdos infantiles en busca de material para la obra y han hablado con niños, de entre tres y cinco años, sobre la noche y la oscuridad.



EL MUNDO

**'Grillos y luciérnagas'**. El Palacio de Festivales ofrece, a las 17.00 y a las 19.00 horas, en la Sala Pereda, esta obra de La Machina Teatro. El espectáculo está construido fijándose en las ideas, frases e imágenes que les han trasladado los propios niños. Así, proponen adentrarse en la fantasía de la noche, la oscuridad, los sueños e incluso las pesadillas desde los ojos de los niños.

**aquí** **Diario**  
**Cantabria**  
www.aquidiario.es

Venta conjunta e inseparable con Público.  
Precio de referencia de AQUÍ DIARIO: 0,10 €

**1,10 €**

Sábado, 16 de octubre de 2010. Número 113 Año I

## AGENDA 16.10.10



**SANTANDER**

### **El Palacio de Festivales con los niños**

Hoy, el Palacio de Festivales acoge la obra teatral para niños, 'Grillos y Luciérnagas'. La cita tendrá lugar a las 17:00 y alas 19:00 horas.

TEATRO

# La Machina inicia su gira española en Avilés con ‘Grillos y luciérnagas’

En los próximos dos meses realizará una treintena de representaciones de sus producciones en ocho comunidades autónomas

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura y el INAEM del Ministerio de Cultura, después de su presentación en el Palacio de Festivales de Cantabria el pasado día 16 de su último espectáculo dirigido al público infantil, ‘Grillos y luciérnagas’, comienza su gira española –el estreno absoluto tuvo lugar en Gijón el 24 de febrero en el marco de la Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas–.

Esta primera cita tendrá lugar mañana viernes en el Centro Cultural Los Canapés de la Fundación Municipal de Cultura de Avilés, formando parte del Circuito Asturiano. En los próximos dos meses La Machina Teatro realizará una treintena de representaciones de sus producciones en las comunidades de Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

‘Grillos y luciérnagas’ es una producción en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca-Testoni Ragazzi (Teatro stabile d’innovazione per l’infanzia e la gioventù di Bologna) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra.

El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. ¿Qué pasa cuando se despierta la noche?

## Los encuentros con niños de Infantil, claves para la obra

Para la creación del espectáculo dirigido al público infantil ‘Grillos y luciérnagas’ han sido importantes los encuentros mantenidos con niñas y niños de educación Infantil que contaron a Cercas, Frabetti y Oyarbide cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros. Por otro lado, en un espacio escénico que aspira a convertirse en un territorio mágico, la luz adquiere una importancia singular, puesto que recrea la magia de la noche y hace vivir diferentes situaciones. Esta luz no solo se consigue sólo a través de la iluminación teatral sino también por medio de linternas o bombillas que forman parte de los elementos escenográficos y del juego teatral.

Cambia la luz, cambian los colores, pero el mundo no desaparece. Hay otras luces y otros sonidos, que no se encuentran por el día, y los sueños, que nos envuelven cuando dormimos. Un mundo fantástico, lleno de verdad y misterio. «Nos vamos con los ojos cerrados a través de la



Luis Oyarbide y Patricia Cercas, en ‘Grillos y luciérnagas’. / ALERTA

negra noche. No tengas miedo si te pierdes. El señor dormir cuida de ti y te enseña el camino».

‘Grillos y luciérnagas’ hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a

los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad.

El espectáculo ha sido creado a través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos.

# CANTABRIA

JUEVES 21 DE OCTUBRE DE 2010

EL MUNDO

## > TEATRO

### 'Grillos y luciérnagas' inicia su gira el viernes en Asturias

La Machina Teatro comenzará el viernes la gira nacional de su espectáculo infantil *Grillos y luciérnagas*, que tuvo su estreno absoluto el 24 de febrero en Gijón y que se presentó el pasado día 16 en Cantabria, en el Palacio de Festivales. Así, esta compañía iniciará la gira en el Centro Cultural Los Canapés de la Fundación Municipal de Cultura de Avilés, formando parte del Circuito Asturiano. En los próximos dos meses La Machina Teatro realizará 30 funciones en Asturias, Cantabria, Valencia, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

# LA MACHINA COMIENZA SU GIRA

La compañía de teatro comienza el viernes su gira nacional de su último espectáculo infantil ‘Grillos y luciérnagas’ dirigido por Valeria Frabetti

Aquí Diario  
Santander

TEATRO

La compañía La Machina Teatro comenzará este viernes la gira nacional de su espectáculo infantil *Grillos y luciérnagas*, que tuvo su estreno absoluto el 24 de febrero en Gijón y que se presentó el pasado día 16 en Cantabria, en el Palacio de Festivales.

Esta compañía está en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno de Cantabria, iniciará la gira en el Centro Cultural Los Canapés de la Fundación Municipal de Cultura de Avilés, formando parte del Circuito Asturiano.

En los próximos dos meses La Machina Teatro realizará una treintena de representaciones de sus producciones en las comunidades de Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

*Grillos y luciérnaga* es una producción en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca Testoni Ragazzi (Teatro stabile d’innovazione per l’infanzia e la gioventù di Bolog-

na) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra.

El espectáculo ha sido creado a través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos, un trabajo desarrollado con ayuda de diversos materiales.

Por un parte, se han utilizado textos de la literatura infantil sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acom-

**En los próximos dos meses la compañía La Machina realizará una treintena de representaciones por toda España**

paña. Por otro lado, músicas y sonoridades de diversa procedencia han servido de punto de partida para el trabajo desarrollado en torno al movimiento.

La Machina es una compañía profesional desde 1991 y lleva en su recorrido más de treinta producciones, entre las que destacan. *El aprendiz, La sangre de Macbeth y Madre Prometeo* •



‘Grillos y luciérnagas’. Luis Oyarbide y Patricia Cercas.

DAVID HOJA



## LA MACHINA INICIA LA GIRA DE 'GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS'

**Aquí Diario**  
Santander

### TEATRO

La compañía La Machina Teatro comenzó la gira nacional de su espectáculo infantil *Grillos y luciérnagas*, que tuvo su estreno absoluto el 24 de febrero en Gijón y que se presentó el pasado día 16 en Cantabria, en el Palacio de Festivales.

Así, esta compañía, en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno de Cantabria, inicia la gira en el Centro Cultural Los Canapés de la Fundación Municipal de Cultura de Avilés, formando parte del Circuito Asturiano.

En los próximos dos meses La Machina Teatro realizará una treintena de representaciones de sus producciones en las comunidades de Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

*Grillos y luciérnaga* es una producción en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca-Testoni Ragazzi (Teatro stabile d'innovazione per l'infanzia e la gioventù di Bologna) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra. El espectáculo ha sido creado a través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos. ●

1-10

XVIII MUESTRA DE TEATRO ESPAÑOL DE AUTORES CONTEMPORÁNEOS

## Obras de formato mediano ante recortes presupuestarios

➔ La Muestra de Alicante dedicará este año parte de su programación a homenajear al autor vasco Ignacio Amestoy

**D**el 5 al 14 de octubre se celebra la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos en Alicante, y entre sus objetivos está el centrar su programación exclusivamente en aquellos grupos o compañías que tienen en su producción un texto de autor español vivo; propiciar la presencia en la programación habitual de la escritura dramática femenina, incorporando incluso el término europeo de “discriminación positiva; o colaborar en diferentes planes relacionados con la traducción de textos dramáticos a otros idiomas. En esta edición, Guillermo Heras, director de la Muestra, ha declarado que *“ante los recortes presupuestarios no vale llorar o simplemente lamentarse, aunque desde luego sí analizar e, incluso, plantear los errores que supone la falta de inversión pública en actividades culturales.*



Grillos y luciérnagas de La Machina Teatro ©Raul Lucio

Ese mismo día se podrá ver a **La Machina Teatro** con *Grillos y luciérnagas* de Patricia Cercas y Luis Oyarbide. La obra hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, dirigida a los más pequeños.

# aquí

Diario

www.aquidiario.es

Cantabria

Venta conjunta e inseparable con Público.  
Precio de referencia de AQUÍ DIARIO: 0,10 €

1,10 €

Miércoles, 3 de noviembre de 2010. Número 131 Año I

## TEATRO INFANTIL

### La Machina en Elche con 'Grillos y Luciernagas'

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno de Cantabria y el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, después de su presentación en el Palacio de Festivales de Cantabria el pasado día 16 de su último espectáculo dirigido al público infantil, *Grillos y luciernagas*, y de comenzar la gira nacional en Avilés, continúa con su larga relación de representaciones. Esta semana, del 3 al 6, tendrá lugar una campaña en la Sala Tramoia de Elche. Los días 3, 4 y

5 se celebrarán funciones escolares y el día 6 se representará para el público familiar en general. Recordemos que el estreno absoluto de *Grillos y luciernagas* tuvo lugar en Gijón el 24 de febrero en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas). Una producción en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca-Testoni Raggi (Teatro stabile d'innovazione per l'infanzia e la gioventù di Bologna) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas. ●

ENTREVISTA CON JUAN MARGALLO

### PARANINFO UNIVERSIDAD

*El alma se serena*, de Lluïsa Cunillé y Paco Zarzoso.  
Companyia Hongaresa de Teatre. Miércoles 10.

*Què fem de la mare?*, de Ximo Llorens.  
La Dependent. Jueves 11.

### C. P. GLORIA FUERTES

*Grillos y luciérnagas*, de Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

La Machina Teatro. Martes 9.

*Tortuga, L'illa d'en Tresot*, de Toni Albà, Pere Casanovas y Pere Romagosa.  
La Pera Llimonera. Miércoles 10.

*Montón de montones*, de Mamen Sánchez y Carles Vendrell.  
Hirondela Teatro. Jueves 11.

### PLAZA GABRIEL MIRÓ

*Las nuevas aventuras de la Bruja Marruixa*, de Vicent Martí Xar.

Xarxa Teatre. *Diva di palo*, de Enriqueta Vega.  
Tearto Teatro. Sábado 6.

*Karroart*, de Gerardo Casali.  
Mosquitera Prod. Sábado 13.

### PLAZA DEL MERCADO

*El Concursazo*, de Santiago Ugalde.  
Trapu Zaharra. Sábado 13.

### CLAN CABARET

*Sol@ ante el peligro*, de varios autores.  
A.C.T.U.A., T.U. de la Universidad de Alicante.  
Sábado 6.

*Por la gracia de Dios*, de Martín Crespo y Ernesto Pastor.  
Cia. E. P. Viernes 12.

*Zirocco*, de Marcel Tomás y Susana Lloret.  
Cascai Teatre. Sábado 13.

### ENCUENTROS Y SEMINARIOS

*Presentación de Publicaciones Teatrales*. Fnac,  
Viernes 12.

*Encuentro Abierto: Traductores, Gestores y Creadores*. Centro Municipal De Las Artes.  
Sábado 13.

*Taller de Dramaturgia*. Impartido por Paco Bezerra. Aula Camón, Sábado 6 y Domingo 7.

Información: [www.muestrateatro.com](http://www.muestrateatro.com). Teléfono de información y reserva de entradas: 965 20 57 50.

**Ciclo de teatro en Elche.** Cuarenta funciones destinadas a alumnos de Infantil y Primaria, 15 montajes para el público familiar y el festival escolar, que en esta ocasión cumple 31 años de vida, es la gran apuesta de la ATE para este curso.

# La sala Tramoia levanta el telón

ANTONIO JUAN SÁNCHEZ

El grupo santanderino La Machina, con una divertida historia donde se combinan sueños y miedos en «Grillos y luciérnagas», ha sido el encargado de acercar la magia del teatro, por primera este curso, a los escolares de Infantil y Primaria. Desde el miércoles se han ido sucediendo las funciones matinales en la sala Tramoia para el público infantil (con una media de 190 espectadores cada día), mientras que mañana sábado, la representación estará dirigida al público familiar, desde las 18 horas. «Intentamos que hay un equilibrio en todas las franjas de edades, con obras que tengan la mayor calidad dentro de nuestra posibilidades», explica Juan Alberti, presidente de la Asociación de Teatro Escolar de Elche (ATE), al tiempo que matiza que «la programación se va a completar con 40 funciones para niños y otras 15 para el público familiar,

desde noviembre y hasta abril». Después, se convertirá en realidad un año más - y serán ya 31 - el Festival de Teatro Escolar, «donde a lo largo de todo el mes de mayo los talleres y grupos de colegios e institutos ofrecerán sus obras teatrales», añade Juan Alberti.

Reconoce el presidente de la ATE que «la crisis nos ha afectado a todos, pero los grupos y compañías saben el trabajo que se viene realizando aquí desde hace muchos años y eso nos facilita mucho las cosas para que formen parte de nuestra programación». La ATE, que ahora mismo está incluida en proyectos nacionales (Red MIRA) e internacionales (Small Sice) para la promoción del teatro entre los más pequeños, sigue trabajando con los mismo objetivos que cuando se puso en marcha: «intentar que el mundo de la escena se incluye en la formación de los escolares», concluye Juan Alberti.



La Machina de Santander, en la apertura del curso teatral. DIEGO FOTÓGRAFOS



DIEGO FOTÓGRAFOS

**SESIONES ESPECIALES**

**Ciclo de montajes de títeres para los sábados por la tarde**

- ▶ «El monstruo peludo», con Luna Nueva Títeres, de Elche. Tramoia, sábado 13 de noviembre, 18 horas.
- ▶ «Por una cabeza de... Dragón», con Títeres de Javier Sepúlveda, de Guardamar. Sala Tramoia. Sábado, 11 de diciembre, 18 horas.
- ▶ «Soñemos», con Luna Nueva Títeres. Sábado, 5 de febrero, 18 horas.
- ▶ «El encantador de cuentos», con Peio Zabala, de Zaragoza. Sala Tramoia, sábado, 2 de abril, 18 horas.

**PROGRAMACIÓN**

**NOVIEMBRE**

- ▶ «Grillos y luciérnagas», de La Machina (Santander). Sala Tramoia de Elche, hoy viernes (10.30 horas) y mañana sábado (18 horas).
- ▶ «Los juguetes del ingeniero Calder» de La Baracca (Bologna). Tramoia, del 16-19 de noviembre, a las 10.30; sábado 20, a las 18.

**DICIEMBRE**

- ▶ «Esguits» de NSM Teatro (Elche). Sala Tramoia, 30 de noviembre y del 1 al 3 de diciembre, a las 10.30 horas; sábado 4, a las 18 horas.

- ▶ «Página en blanco» de Le Lutin (Toulouse). Sala Tramoia, del 14 al 17 de diciembre, a las 10.30 horas; sábado 18, a las 18 horas.

**ENERO**

- ▶ «La mirada del viento», de NSM. Sala Tramoia, 25-28 de enero, a las 10.30; sábado 29, a las 18 horas.

**FEBRERO**

- ▶ «Un montón de montones», de Hirondeleta Teatro (Barcelona). Tramoia, del 8 al 11 de febrero, a las 10.30; el sábado 12, a las 18 horas.

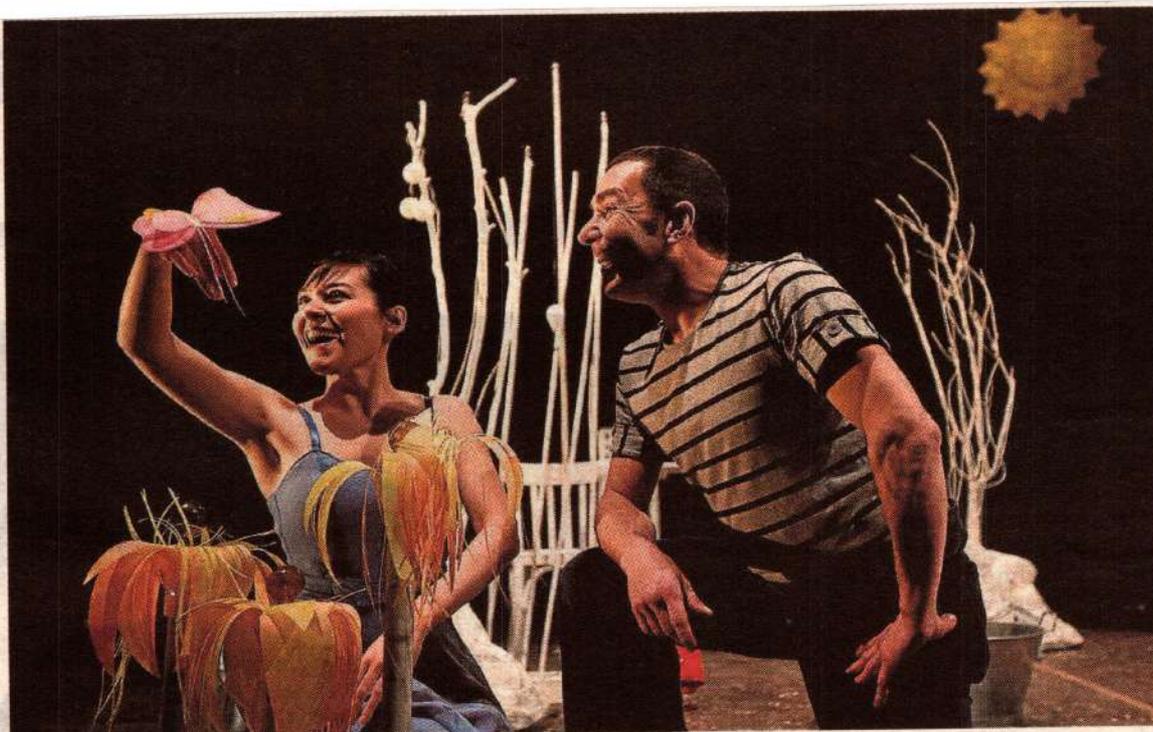
- ▶ «Vulgarcito», de La Chana (Salamanca). Tramoia, 22-25 febrero, a las 10.30; sábado 26, a las 18.

**MARZO**

- ▶ «Piedra a piedra», de L'home dibuixat (Castellón). 24-25 de marzo, a las 10.15 y 11.15 horas; sábado 26 de marzo, a las 18 horas.

**ABRIL**

- ▶ «Tortuga. L'illa d'en tresot», de La Pera Llimonera (Barcelona). 5-8 de abril, a las 10.30; sábado 9, a las 18 horas.



Los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide, en plena representación de 'Grillos y luciérnagas'. :: DM

## 'Grillos y luciérnagas' entra en el circuito del teatro contemporáneo

El espectáculo infantil de La Machina, que se presentó en octubre en el Palacio de Festivales, participa en la XVIII Muestra de Alicante

:: M.S.M.

**SANTANDER.** La Machina Teatro participará con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos que se celebra en Alicante. La representación tendrá lugar mañana martes en el Colegio Público Gloria Fuertes.

La Muestra está dedicada a la autoría española presidido por el equilibrio entre autores de generaciones ya experimentadas y otros de reciente aparición conformando una programación que es un referente claro de las dramaturgias más vivas de nuestro país. En la edición de este

año, como es habitual, se combinan las producciones de sala para adultos, con las de calle y las obras dirigidas al público infantil.

Algunas de las compañías que participan son T.G.V., Bramant Teatro, Teatro Meridional, Guindalera, Hongaresa de Teatre, Titzina o Teatro de Cámara Cervantes. En el apartado infantil solamente han sido seleccionadas tres producciones: 'Grillos y luciérnagas' de La Machina Teatro, 'Tortuga, L'illa d'en tresot' de La Pere Llimonera y 'Montón de Montones' de Hírondelel Teatro.

---

**El festival combina la creación de dramaturgos experimentados con la de autores noveles**

El estreno absoluto de 'Grillos y luciérnagas' tuvo lugar en Gijón en febrero en la Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas, pero se presentó oficialmente en Santander el 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria, entidad que colobra en la producción del espectáculo junto a La Baracca - Testoni Ragazzi. Es una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra.

La obra de La Machina, que hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad. El espectáculo ha sido creado a través de un proceso de investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos, un trabajo desarrollado con ayuda de diversos materiales.

# ALERTA

Martes

9

NOVIEMBRE DE 2010 / PRECIO 1,10 €

EL DIARIO DE CANTABRIA.COM



56 ALERTA / ELDIARIODECANTABRIA.COM

## TEATRO

La Machina Teatro participa con 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos

# Arte & Vida



"Aquí Diario"

8-11-2016

40 | **CULTURA** | Lunes, 8 de noviembre de 2016  
AQUÍ DIARIO



**Espectáculo.** La producción 'Grillos y luciérnagas' ha sido seleccionada sólo junto a otras dos obras más en el apartado de teatro infantil.

# LA MACHINA TEATRO SELECCIONADA EN ALICANTE

La compañía cántabra participará mañana con 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Autores Contemporáneos

Aquí Diario  
Santander

TEATRO

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno de Cantabria y el INAEM del Ministerio de Cultura, participará con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos que se celebra en Alicante.

La representación tendrá lugar el martes día 9 en el Teatro del Colegio Público Gloria Fuertes. Esta muestra es un prestigioso festival dedicado a la autoría española presidido por el equilibrio entre autores de generaciones ya experimentadas

y otros de reciente aparición conformando una programación que es un referente claro de las dramaturgias más vivas de nuestro país.

En la edición de este año, como es habitual, se combinan las producciones de sala para adultos, con las de calle y las obras dirigidas al público infantil.

#### COMPAÑÍAS PARTICIPANTES

Algunas de las compañías que participan son: TGV, Bramant Teatro, Teatro Meridional, Guindalera, Hongaresa de Teatro, Titzina, Teatro de Cámara Cervantes, Remiendo Teatro, Albená o Xarxa Teatre.

En el apartado infantil solamente han sido seleccionadas tres producciones: 'Grillos y luciérnagas' de La Machina Teatro, 'Tortuga, L'illa d'en

**De esta manera continúa la ingente actividad de La Machina Teatro por todo el territorio nacional estos últimos meses del año**

**En la edición de este año, como es habitual, se combinan las producciones de sala para adultos, con las de calle y las infantiles**

tesor' de La Pere Llimonera y 'Montón de Montones' de Hironde Teatro.

De esta manera continúa la ingente actividad de La Machina Teatro por todo el territorio nacional estos últimos meses del año, en que realizará más de treinta representaciones de sus producciones en las comunidades de Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

Toda esta actividad reafirma a la compañía como la única de Cantabria que participa con regularidad en las programaciones y circuitos culturales de España.

Recordemos que el estreno absoluto de 'Grillos y luciérnagas' tuvo lugar en Gijón el 24 de febrero en el marco de FETEN (Feria Europea de

Teatro para Niños y Niñas), presentándose oficialmente en Santander el pasado día dieciséis de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria, entidad colaboradora en la producción.

Posteriormente se ha presentado en la comunidad asturiana, en Avilés y Langreo, y esta pasada semana, entre el 3 y 6 de noviembre, ha realizado una campaña en la Sala Traño de Elche.

'Grillos y luciérnagas' es una producción en la que colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca-Testoni Ragazzi (Teatro stabile d'innovazione per l'infanzia e la gioventù di Bologna) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra. ●

# ALERTA

Martes

9

NOVIEMBRE DE 2010 / PRECIO 1,10 €

EL DIARIO DE CANTABRIA.COM

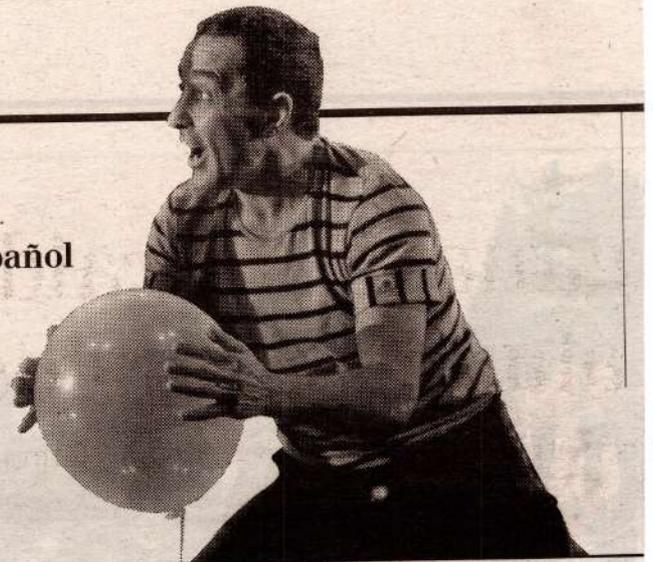


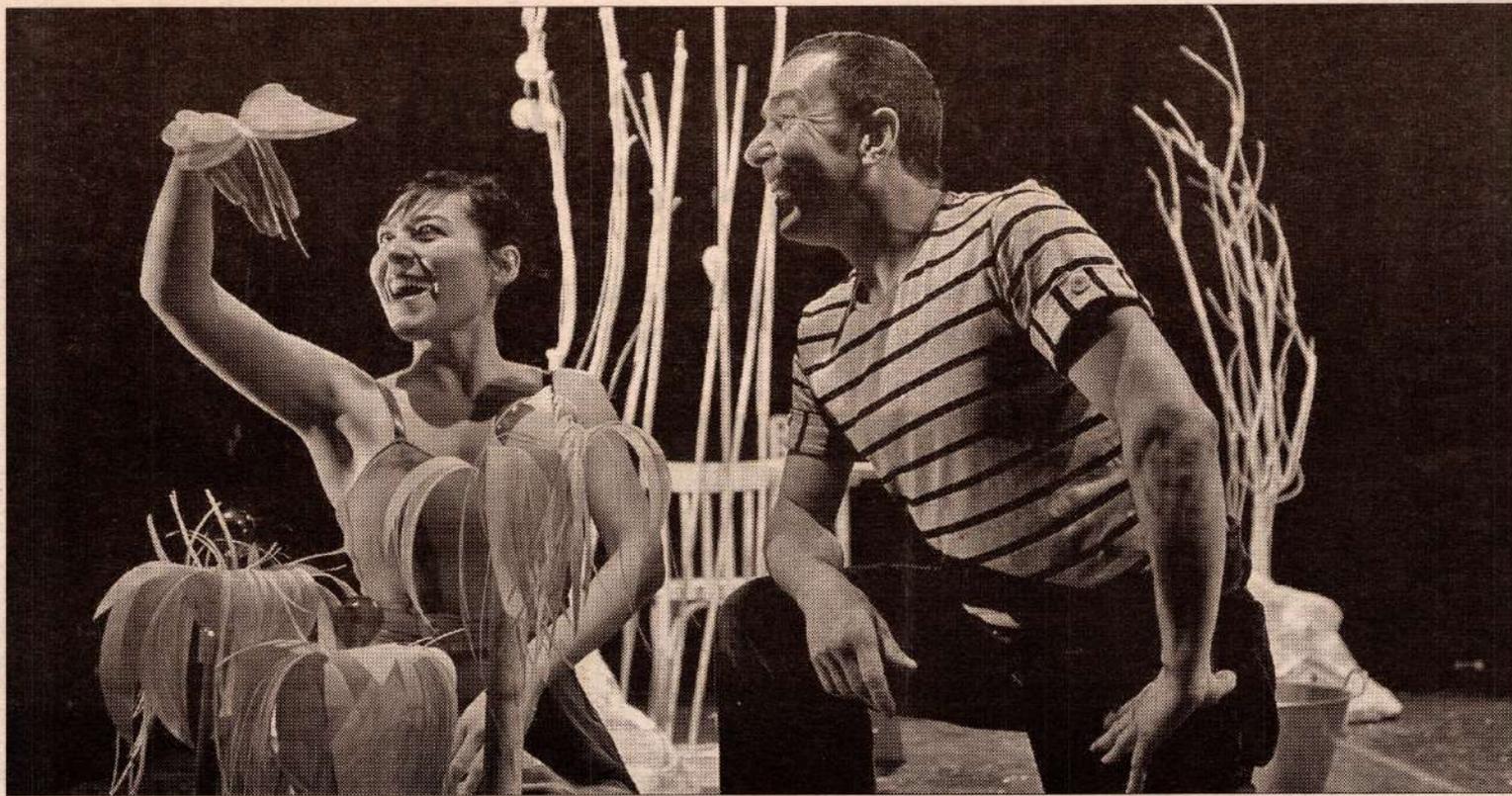
56 ALERTA / EL DIARIO DE CANTABRIA.COM

TEATRO

La Machina Teatro participa con 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos

## Arte & Vida





Representación de 'Grillos y luciérnagas' a cargo de La Machina Teatro. / ALERTA

CERTAMEN

## La Machina Teatro participa en la XVIII Muestra de Teatro Contemporáneo

La agrupación cántabra presentará 'Grillos y luciérnagas' en el teatro del colegio público 'Gloria Fuertes' de Alicante

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro participará con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en la XVIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos que se celebra en Alicante. La representación tendrá lugar hoy martes, día 9, en el teatro del colegio público 'Gloria Fuertes'.

Según afirma la compañía, esta muestra es un prestigioso festival dedicado a autores españoles donde se da un «equilibrio» entre los de

generaciones ya experimentadas y otros de reciente aparición, conformando una programación que «es un referente» de las dramaturgias «más vivas» de nuestro país.

En la edición de este año, como es habitual, se combinan las producciones de sala para adultos, con las de calle y las obras dirigidas al público infantil. Entre las compañías que participan figuran T.G.V., Bramant Teatro, Teatro Meridional, Guindalera, Hongaresa de Teatre, Titzina, Teatro de Cámara

Cervantes, Remiendo Teatro, Albená o Xarxa Teatre. En el apartado infantil solo han sido seleccionadas tres producciones: 'Grillos y luciérnagas' de La Machina Teatro, 'Tortuga, L'illa d'en tresot', de La Pere Llimonera, y 'Montón de montones' de Hirondeleta Teatro.

De esta manera, La Machina Teatro continúa su actividad por todo el territorio nacional estos últimos meses del año, en los que realizará más de treinta representaciones de sus producciones en Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

Una actividad que la «reafirma» como la única de Cantabria que participa con regularidad en las programaciones y circuitos culturales de España, según la propia compañía. El estreno absoluto de 'Grillos y luciérnagas' tuvo lugar en febrero en Gijón en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas), presentándose oficialmente en Santander el pasado 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria, que colabora en la producción. Posteriormente se ha presentado en Asturias, en Avilés y Langreo, y entre el 3 y 6 de noviembre ha realizado una campaña en la Sala Tramoia de Elche. En

### Encuentros con niños de educación infantil que cuentan sus sueños

Han sido importantes también los encuentros mantenidos con niños de educación infantil que han contado cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños. La ficha artística y técnica, encabezada por sus creadores Patricia Cercas (actriz), Valeria Frabetti (directora) y Luis Oyarbide (actor), se completa con Yolanda Novoa (escenografía), Paula Roca (vestuario), Víctor Lorenzo (iluminación y jefe técnico), Rosa Núñez (coreografía), Rocío Tagle (distribución) y Francisco Valcarce (director de compañía).

la producción colabora el Palacio de Festivales de Cantabria y La Baracca-Testoni Ragazzi (Teatro stabile d'innovazione per l'infanzia e la gioventù di Bologna). Se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide y Patricia Cercas.

> TEATRO

## La Machina, en las Semanas Internacionales de Madrid

La Machina Teatro participará con su espectáculo *Grillos y luciérnagas* en la 25 edición de las Semanas Internacionales de Teatro para Niños y Niñas de Madrid, en cuyo marco realizará seis representaciones, en la Sala Cuarta Pared y en el Centro Pilar Miró.

# EL DIARIO MONTAÑÉS

Domingo 28.11.10

Nº 36.293

2,10€

conjunta e inseparable  
con ABC y XL Semanal  
de EL DIARIO MONTAÑÉS • 110€

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

ial

Domingo 28.11.10  
EL DIARIO MONTAÑÉS

## La Machina Teatro participa en las XXV Semanas Internacionales en Madrid

de J. A.

**SANTANDER.** La Machina Teatro participará con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en la XXV edición de las Semanas Internacionales de Teatro para Niños y Niñas de Madrid, en cuyo marco realizará seis representaciones: los días 28, 29 y 30 de noviembre las funciones tendrán como escenario la Sala Cuarta Pared, y los días 1, 2 y 3 de diciembre, en régimen de campaña escolar, se trasladarán al Centro Cultural Pilar Miró.

### Cita importante

La participación de La Machina Teatro en este festival en Madrid, una de las citas más importantes del panorama nacional dedicado al teatro para la infancia, forma parte del proyecto europeo denominado 'Small size, big citizens', que aglutina las experiencias escénicas de doce países europeos: Alemania, Austria, Bélgica, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Irlanda, Reino Unido y Rumanía.

Con esta nueva campaña, continúa la imparable actividad que La Machina Teatro está desarrollando por todo el país en los últimos meses del año, en que realizará más de treinta representaciones de sus producciones en Asturias, Cantabria, Comunidad Valenciana, Navarra, Cataluña, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

## LA MACHINA

# ‘GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS’ EN MADRID

La compañía cántabra continua su participación en la 25 edición de las Semanas Internacionales de Teatro para Niños y Niñas de Madrid con su espectáculo ‘Grillos y Luciérnagas’

Aquí Diario  
Santander

### TEATRO INFANTIL

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno de Cantabria y el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, continúa realizando una campaña en Madrid con su espectáculo *Grillos y luciérnagas* en la 25 edición de las Semanas Internacionales de Teatro para Niños y Niñas de Madrid.

**Este festival es uno de los más importantes de Europa dedicado a la infancia donde se apuesta por espectáculos distintos**



‘Grillos y luciérnagas’. Esta interpretado por Luis Oyarbide y Patricia Cercas.

Los días 28, 29 y 30 de noviembre se efectuado tres representaciones en la prestigiosa Sala Cuarta Pared, los días 1, 2 y 3 de diciembre, en régimen de campaña escolar, realizará otras tres funciones en el Centro Cultural Pilar Miró.

La participación de La Machina Teatro en este Festival, una de las citas más importantes del panorama nacional dedicado al teatro para la infancia, forma parte del proyecto europeo denominado *Small Size, Big Citizens* que aglutina las experiencias escénicas de doce

países europeos: Alemania, Austria, Bélgica, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Irlanda, Reino Unido y Rumanía.

La trayectoria que ha seguido las Semanas Internacionales ha supuesto un compromiso con espectáculos que aporten visiones temáticas y puestas en escena, que tanto si son dirigidas a las primeras edades, como aquellas que se ofrecen a los adolescentes, permitan la posibilidad de reflexionar, de abrir los ojos a realidades o ficciones que

no propongan un mensaje cerrado con una única lectura, que nos aproximen a problemáticas cercanas a los intereses reales de la infancia y adolescencia. Ciertamente no es fácil en unos tiempos en que impera lo políticamente correcto, en los que no se producen espectáculos con riesgo y en los cuales priman los aspectos técnicos deudores de las nuevas tecnologías.

En la edición de este año participan, junto a La Machina Teatro, las principales compañías españolas

dedicadas al teatro para niños y niñas, como son Teatro Paraíso, Da-Te Danza, Ultramarinos de Lucas, La Baldufa, Teloncillo y Achíperre, y prestigiosas compañías europeas como La Baracca (Italia), Viva Ópera Circus (Italia), Toi Haus (Austria), La Guimbarde (Bélgica), Teaterii SudenEnne (Finlandia) y Auraco (Finlandia).

Recordemos que el estreno absoluto de *Grillos y luciérnagas* tuvo lugar en Gijón el 24 de febrero en el marco de FETEN. ●

# EL DIARIO

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)



## MONTAÑÉS

Jueves 16.12.10  
Nº 36.311  
1,20€

**El Astillero. Teatro.** La Machin participará con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en la programación de otoño de la Sala Bretón. La representación tendrá lugar a las 19.00 horas.

### AGENDA

#### TEATRO

**'Grillos y luciérnagas', en la Sala Bre-  
tón de Astillero.** La Machina Teatro partici-  
pará con su espectáculo *Grillos y luciérnagas*  
en la programación de otoño de la Sala Bre-  
tón de El Astillero. La representación tendrá  
lugar a las 19.00 horas. *Grillos y luciérnagas*  
es una producción en la que colabora el Pala-  
cio de Festivales de Cantabria y La Baracca -  
Testoni Ragazzi (Teatro stabile d'innovazione  
per l'infanzia e la gioventù di Bologna) y  
se trata de una creación original de la directo-  
ra Valeria Frabetti y los actores Luis Oyarbide  
y Patricia Cercas, que son los intérpretes de  
la obra. Es una obra que trata de la noche. El  
mundo está lleno de contrarios, el blanco y el  
negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche.

## TEATRO INFANTIL

### La Sala Bretón acoge el espectáculo infantil 'Grillos y Luciérnagas'

La Machina participará con su obra *Grillos y luciérnagas* en la programación de otoño de la Sala Bretón de El Astillero. La representación tendrá lugar esta tarde a las 19:00 horas. La obra hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad. ●

La Machina Teatro presenta 'Grillos y Luciérnagas'.

Sala Bretón. Astillero. 19:00h. Entrada libre.



Una escena de la obra 'Grillo y luciérnagas' de La Machina Teatro :: El Norte

'Grillos y luciérnagas', en el Teatro Liceo

## La Machina Teatro pone en escena la obra 'Grillos y luciérnagas', en el Teatro Liceo de Salamanca

El grupo La Machina Teatro pone en escena el 23 de enero, a las 18 horas, en el Teatro Liceo de Salamanca, la obra 'Grillos y luciérnagas'. El precio de las entradas es de cinco euros.

**Grillos y luciérnagas** hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad.

Para su puesta en escena **La Machina Teatro** ha contado con la dirección de Valeria Frabetti y la interpretación ha corrido por parte de Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

Ya sabéis un espectáculo para todos los públicos el 23 de enero, a las 18 horas, en el **Teatro Liceo** de Salamanca y las entradas cuestan 5 euros.

## Teatro infantil de luces y sonidos en el Liceo

Domingo, 23 de Enero de 2011 07:12



### A partir de las seis de la tarde de este domingo con la obra 'Grillos y luciérnagas'

Este domingo, a las 18:00 horas en el teatro Liceo, tendrá lugar la representación de la obra 'Grillos y luciérnagas', dentro de la programación de la Fundación Salamanca Ciudad de Cultura. Una creación de Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide, bajo la dirección de Valeria Frabetti, y la interpretación de Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

'Grillos y luciérnagas' hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad. Una propuesta que construye su singularidad sobre tres pilares diferenciadores: la investigación, creación y aportación emocional de los propios actores, en este caso Patricia Cercas y Luis Oyarbide; la integración en el espectáculo de imágenes y palabras surgidas de las conversaciones mantenidas con niños y niñas; y la concepción y dirección de la actriz, directora de escena, dramaturga y pedagoga Valeria Frabetti, con la que La Machina amplía su trayectoria de colaboración con creadores nacionales e internacionales.

El grupo cántabro cuenta con una prolífica actividad en este ámbito que ha fructificado en propuestas como 'La danza del sapo' de Michel Van Loo y Pierre Richards; o 'La casa imaginada' de Gianfranco Bella y 'Pinocho Circus' de Nino D'Introna, las tres dirigidas por Carlos Herans. El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. "¿Qué pasa cuando se despierta la noche? Un mundo fantástico de verdad y misterio". En este universo se instala 'Grillos y luciérnagas'.

El trabajo planteado por La Machina y desarrollado por Valeria Frabetti es una investigación con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos. La otra mirada incorporada al montaje tiene su origen en los encuentros mantenidos con alumnos de educación infantil que "nos han contado cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños". En la escenografía, los elementos serán móviles, cambiando el decorado a través del juego de los actores. Además, "tiene mucha importancia la luz que recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones".

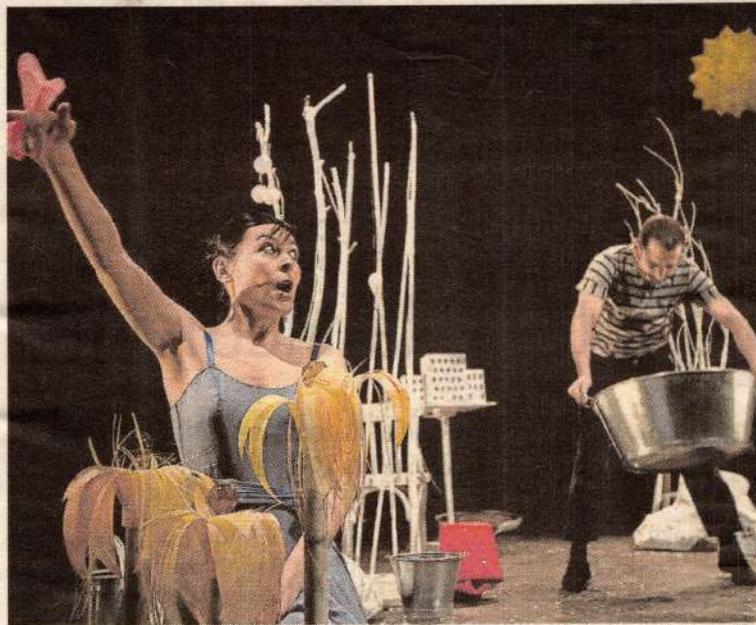


Imagen de una escena del espectáculo de teatro “Grillos y luciérnagas”.

ESPECTÁCULOS ■ ESCENA

## El teatro familiar regresa al Liceo con el grupo La Machina

■ La compañía cántabra presenta “Grillos y luciérnagas”, dirigido a los más pequeños

J.Á.M.

Después del obligado parón navideño, el ciclo de teatro familiar regresa al Liceo de la mano de la compañía cántabra La Machina Teatro y su montaje “Grillos y luciérnagas”. La actuación está fijada para las 18 horas. El precio de la entrada es de 5 euros.

Dirigida al público infantil —especialmente a niños y niñas mayores de tres años—, el montaje trata de presentar a los jóvenes espectadores el mundo mágico y misterioso que rodea a la noche. Para ello, este grupo recurre sobre el escenario a una especie de juego poético en el que despliega una gran dosis de imaginación sobre los miedos, los sueños, las inquietudes y las preocupaciones que la noche provoca en los más pequeños. Por eso el título de “Grillos y luciérnagas”.

La Machina Teatro inició su

### LA FICHA

**Grupo.** La Machina Teatro.

**Obra.** “Grillos y luciérnagas”.

**Lugar.** Teatro Liceo.

**Hora.** A las 18 horas.

**Entrada.** 5 euros.

**Organiza.** Fundación Salamanca Ciudad de Cultura.

andadura en 1991 de la mano de Francisco Valcarce y desde entonces ha subido a escena más de una treintena de espectáculos para niños y jóvenes. Este nuevo espectáculo cuenta con la dirección de Valeria Frabetti y ha sido llevado a escena por Patricia Cercas y Luis Oyarbide. La cita es a las 18 horas en el Liceo.

# LA GACETA

REGIONAL DE SALAMANCA

DOMINGO, 23 DE ENERO DE 2011.

Año XC. Nº 29.213 D.L.S. 3-1958

PARA NO PERDERSE



## "Grillos y luciérnagas" para los niños

TEATRO LICEO/ 18:00 H./ 5 €

El ciclo "Teatro familiar" retoma su andadura con la presencia en Salamanca de la compañía cántabra La Machina Teatro, agrupación que hoy pondrá en escena en el teatro Líceo el montaje "**Grillos y luciérnagas**", un espectáculo dirigido especialmente a niños y niñas entre los tres y seis años. El montaje, llevado a escena por Patricia Cercas y Luis Oyarbide, trata de recrear en clave de juego poético la magia de la noche y trata de hacer llegar al espectador las diferentes situaciones, miedos y sueños que provoca la noche.

# CANTABRIA

EL MUNDO

LUNES 24 DE ENERO DE 2011

## > TEATRO

### La Machina inicia una gira con más de 100 funciones en cuatro meses

La Machina Teatro tiene previsto desarrollar en los próximos meses una ingente actividad por todo el territorio nacional. Ayer comenzó su intensísima gira al celebrarse la primera representación de *Grillos y luciérnagas* en el Teatro Liceo de Salamanca; a continuación, esta semana protagonizará una campaña de cinco funciones en el Fórum Metropolitano de A Coruña entre los días 27 y 29. Desde el 23 de enero hasta finales de mayo, en que participará en el Festival Bisóntere de Santillana del Mar, es decir, en poco más de cuatro meses, la compañía va a llevar a cabo más de un centenar de representaciones por diferentes puntos del país.

## Las luces de la noche

El Fórum Metropolitano retoma su ciclo Todo Público con la obra 'Grillos y luciérnagas', en la que a compañía La Machina se introduce en la visión que los niños tienen de la noche.

La compañía cántabra La Machina lleva 20 años consolidando una sólida trayectoria dentro del mundo del teatro infantil. El grupo trae a la ciudad el montaje 'Grillos y luciérnagas', en el que se introducen en la visión que los más pequeños tienen de la oscuridad y la noche, con el fin de hacer que pierdan su miedo a las tinieblas. Esta obra, protagonizada por los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide, y dirigida por Valeria Fabretti, supone la reactivación del ciclo dramático Todo Público, en el Fórum Metropolitano



Patricia Cercas y Luis Oyarbide, durante un momento de la representación de 'Grillos y luciérnagas'

**LUIS P. FERREIRO | A CORUÑA** El Fórum Metropolitano retoma esta mañana el ciclo Todo Público con la representación escolar de la obra Grillos y luciérnagas, de la compañía cántabra La Machina. Los escolares podrán volver a disfrutar de la pieza mañana, y la representación pública de este montaje infantil se celebrará el sábado a las 19.00 horas.

Dirigida por Valeria Fabretti y protagonizada por Patricia Cercas y Luis Oyarbide, Grillos y luciérnagas se introduce en la percepción que tienen los más pequeños de la noche. "Se trata de una obra muy visual — explica Oyarbide—. Tanto las imágenes como los textos buscan explorar el imaginario infantil sobre el tema de la noche, desde un punto un poco poético y muy apegado a la música. En Grillos y luciérnagas tiene mucha presencia la iluminación y la magia de la noche".

Los montajes de La Machina, en activo desde el año 1991, acostumbran a estar dotados de un mensaje didáctico que aporta algo a sus espectadores, y pese a lo onírico de su argumento, esta obra no es una excepción. "Hablamos de las pesadillas, y lanzamos un mensaje tranquilizador sobre la noche —confirma Patricia Cercas—, pero de manera lúdica, y sin moralina. Queremos que los niños pierdan el miedo a la noche, a las pesadillas y a la oscuridad".

El compañero de reparto de Cercas se muestra de acuerdo tanto en el carácter lúdico del montaje como en su falta de pretensiones más allá de aportar algo de luz sobre la oscuridad que tanto asusta a los jóvenes espectadores de Grillos y luciérnagas: "En esta obra no damos ningún mensaje ni resolvemos ningún problema. Sólo recorreremos cosas que pasan por la noche".

Y para preparar este recorrido visual por el mundo de las tinieblas, los creadores de la pieza recurrieron a fuentes tan fiables como sus propios recuerdos de infancia, nanas, cuentos y las opiniones al respecto de los niños de un colegio. "Fuimos por las aulas, charlando con los niños a ver que contaban —recuerda Luis Oyarbide—. Algunas de nuestras frases, las más surrealistas, son de esos alumnos. Nos contestaban cosas flipantes".

La respuesta que mayor estupor causó en los actores fue la de un infante que, ante la pregunta de qué hace la noche durante el día, contestó: "Por el día, la noche duerme en su casa, una casa muy grande allí arriba, donde los animales".

"Esa frase desconcierta a los adultos, que la consideran muy intelectual —explica Cercas entre risas—, cuando es una copia literal de lo que dijo un crío. Por eso los niños lo entienden perfectamente y los padres no".



## TEATRO

### La Machina lleva 'Grillos y Luciérnagas' a La Coruña

E. PRESS / SANTANDER

La Machina Teatro traslada desde hoy jueves a La Coruña su espectáculo 'Grillos y luciérnagas', a través de una campaña compuesta por cinco representaciones, que tendrán lugar los días 27, 28 (funciones en régimen de campaña escolar) y 29 (función para el público familiar en general).

Esta compañía mantiene un convenio con la Universidad de Cantabria y está apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno regional, así como por el INAEM del Ministerio de Cultura. Todo este programa se desarrolla en el Teatro Fórum Metropolitano perteneciente al Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE) del Ayuntamiento coruñés.

Hasta finales de mayo la compañía va a llevar a cabo al menos 109 representaciones, convirtiéndose este período en el más intenso en la historia de La Machina Teatro.

Así, por primera vez, formará parte en la misma temporada de las programaciones de tres redes y circuitos autonómicos: la Red de Teatros de Castilla y León, el Circuito 'Abecedaria' de Andalucía y el Circuito 'Anem el Teatre' de la Comunidad Valenciana.

Además, los espectáculos de la compañía estarán presentes también en otras regiones como Galicia, Extremadura y País Vasco, además de Cantabria, en donde continuará con sus actuaciones dentro del programa Teatralizarte.

Por otra parte, también tendrá una presencia internacional al desarrollar una gira por Italia efectuando campañas en las ciudades de Medicina y Bolonia, en donde participará en el Festival 'Visioni di futuro, visioni di teatro'. A este efecto, la compañía ha preparado la versión italiana, obra de Valeria Frabetti, de 'Grillos y luciérnagas': 'Grilli e lucciole'.

E igualmente, desarrollará la versión en euskera con actores vascos de 'La casa imaginada' ('Etxe asmatua'), con la que protagonizará, durante todo el mes de mayo, campañas escolares en Vitoria y Bilbao.

La Machina subraya que son la empresa cántabra que goza de un mayor prestigio entre los programadores y directores de teatros y festivales de toda España, lo que «choca paradójicamente con la escasa presencia de sus producciones en la propia comunidad, continuando varios de sus espectáculos inéditos en varios de los principales municipios de Cantabria».

# LA MACHINA TEATRO SIGUE DE GIRA

El espectáculo infantil 'Grillos y luciérnagas' continua sus representaciones con éxito de público y crítica por el territorio nacional

Aquí Diario  
Santander

## TEATRO INFANTIL

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, realizará con su espectáculo "Grillos y luciérnagas" una campaña compuesta por cinco representaciones en A Coruña, que tendrán lugar los días 27, 28 en régimen de cam-

paña escolar y 29 para el público familiar en general. Todo este programa se desarrolla en el Teatro Fórum Metropolitano perteneciente al Instituto Municipal Coruña Espectáculos (IMCE) del Ayuntamiento coruñés.

Después del éxito obtenido el pasado domingo en el Teatro Liceo de Salamanca, donde asistieron 400 espectadores, con estas representaciones continúa la ingente actividad que por todo el territorio nacional lleva a cabo la compañía, reafirmando de esta manera que se trata de la

**La crítica ha calificado 'Grillos y Luciérngas' de "bellísimo, tanto para los que tienen los ojos limpios, como para los que precisan una 'fregadita'**

única empresa escénica cántabra con una presencia estable y continua en los circuitos y redes culturales del estado español.

Hasta finales de mayo, es decir, en poco más de cuatro meses, la compañía va a llevar a cabo, de momento ciento nueve representaciones, convirtiéndose este período en el más intenso en la historia de La Machina Teatro.

Por primera vez, formará parte en la misma temporada de las programaciones de tres redes y circuitos autonómicos: la Red de Teatros de

Castilla y León, el Circuito "Abece-daria" de Andalucía y el Circuito "Anem el Teatre" de la Comunidad Valenciana.

La crítica ha calificado el espectáculo como bellísimo: "Con decir que 'Grillos y luciérnagas' es un espectáculo bellissimo, tanto para los que tienen los ojos limpios, como para los que precisan una fregadita, debería estar todo dicho. A los primeros, los de los niños, la sorpresa les intensifica el brillo; a los segundos, los de los adultos, les dirige la mirada a la edad de la inocencia. •



Patricia Cercas y Luis Oyarbide, durante un momento de la representación de 'Grillos y luciérnagas'. / LA OPINIÓN

La compañía cántabra La Machina lleva 20 años consolidando una sólida trayectoria dentro del mundo del teatro infantil. El grupo trae a la ciudad el montaje 'Grillos y luciérna-

gas', en el que se introducen en la visión que los más pequeños tienen de la oscuridad y la noche, con el fin de hacer que pierdan su miedo a las tinieblas. Esta obra, protagoniza-

da por los actores Patricia Cercas y Luis Oyarbide, y dirigida por Valeria Fabretti, supone la reactivación del ciclo dramático Todo Público, en el Fórum Metropolitano

## Las luces de la noche

El Fórum Metropolitano retoma su ciclo Todo Público con la obra 'Grillos y luciérnagas', en la que la compañía La Machina se introduce en la visión que los niños tienen de la noche

**Luis P. Ferreiro**

A CORUÑA

El Fórum Metropolitano retoma esta mañana el ciclo Todo Público con la representación escolar de la obra *Grillos y luciérnagas*, de la compañía cántabra La Machina. Los escolares podrán volver a disfrutar de la pieza mañana, y la representación pública de este montaje infantil se celebrará el sábado a las 19.00 horas.

Dirigida por Valeria Fabretti y protagonizada por Patricia Cercas y Luis Oyarbide, *Grillos y luciérnagas* se introduce en la percepción que tienen los más pequeños de la noche. “Se trata de una obra muy visual —explica Oyarbide—. Tanto las imágenes como los textos buscan explorar el imaginario infantil sobre el tema de la noche,

desde un punto un poco poético y muy apegado a la música. En *Grillos y luciérnagas* tiene mucha presencia la iluminación y la magia de la noche”.

Los autores de la obra incorporaron a la pieza las opiniones sobre la noche de los niños de un colegio

Los montajes de La Machina, en activo desde el año 1991, acostumbra a estar dotados de un mensaje didáctico que aporta algo a sus espectadores, y pese a lo onírico de su argumento, esta obra no es una

excepción. “Hablamos de las pesadillas, y lanzamos un mensaje tranquilizador sobre la noche —confirma Patricia Cercas—, pero de manera lúdica, y sin morolina. Queremos que los niños pierdan el miedo a la noche, a las pesadillas y a la oscuridad”.

El compañero de reparto de Cercas se muestra de acuerdo tanto en el carácter lúdico del montaje como en su falta de pretensiones más allá de aportar algo de luz sobre la oscuridad que tanto asusta a los jóvenes espectadores de *Grillos y luciérnagas*: “En esta obra no damos ningún mensaje ni resolvemos ningún problema. Sólo recorreremos cosas que pasan por la noche”.

Y para preparar este recorrido visual por el mundo de las tinieblas, los creadores de la pieza recurrieron a fuentes tan fiables como sus

propios recuerdos de infancia, nanas, cuentos y las opiniones al respecto de los niños de un colegio. “Fuimos por las aulas, charlando con los niños a ver que contaban —recuerda Luis Oyarbide—. Algunas de nuestras frases, las más surrealistas, son de esos alumnos. Nos contestaban cosas flipantes”.

La respuesta que mayor estupor causó en los actores fue la de un infante que, ante la pregunta de qué hace la noche durante el día, contestó: “Por el día, la noche duerme en su casa, una casa muy grande allí arriba, donde los animales”.

“Esa frase desconcierta a los adultos, que la consideran muy intelectual —explica Cercas entre risas—, cuando es una copia literal de lo que dijo un crío. Por eso los niños lo entienden perfectamente y los padres no”.

**La Opinión**

Sábado, 29 de enero de 2011



### Teatro infantil

El grupo La Machina vuelve a la ciudad tras su paso por el Teatro Rosalia en 2009, con la obra 'Robinson y Crusoe'.

### Las maravillas de la noche, con La Machina

19.00 h. la compañía teatral cántabra La Machina representará esta tarde en el auditorio del Fórum Metropolitano la obra teatral *Gri-llos y luciérnagas*, en la que enseñarán a los más pequeños a no temer a la oscuridad.

**Fórum Metropolitano**  
Río de Monelos, s/n

---

**TEATRO INFANTIL**

**«Grillos y luciérnagas»**

---

**19 H**

Forum

Entradas: 5

euros

Este espectáculo infantil propone un territorio mágico en el que la luz adquiere una importancia singular, puesto que recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones. Dirige la obra Valeria Frabetti.

---

## **La Machina Teatro presenta "Grillos y luciérnagas"**

Lunes, 31 de Enero de 2011 Luis Ullán



La compañía cántabra realizará una campaña compuesta por cuatro representaciones en el Teatro Liceo de Salamanca, que tendrán lugar los días 2 y 3 de febrero.

La Machina Teatro ya ofreció una representación para público familiar en este mismo espacio y ciudad el 23 de enero. A dicha función asistieron 400 espectadores, y obtuvo tanto o más éxito que en las cinco representaciones realizadas en el Fórum Metropolitano de A Coruña los días 27, 28 y 29 de enero.

Continuarán llevando a cabo más de cien representaciones, en el que será el período más intenso en la historia de La Machina Teatro. Por primera vez, formará parte en la misma temporada de las programaciones de tres redes y circuitos autonómicos: la Red de Teatros de Castilla y León, el Circuito "Abecedaria" de Andalucía y el Circuito "Anem el Teatre" de la Comunidad Valenciana. Asimismo sus espectáculos estarán presentes también en otras regiones como Galicia, Extremadura y País Vasco, además de Cantabria, en donde continuará con sus actuaciones dentro del programa "Teatralizarte".

### **GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS**

"Grillos y luciérnagas" hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego poético entre una mujer y un hombre que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad.



## TEATRO

### La Machina, en Salamanca, con 'Grillos y Luciérnagas'

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el Ministerio de Cultura, continúa con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' una campaña compuesta por cuatro representaciones en el Teatro Liceo de Salamanca, que comenzó ayer y continuará hoy jueves, día 3, en régimen de campaña escolar. En este mismo espacio y ciudad ya se efectuó una representación para público familiar en general el pasado 23 de enero, función a la que asistieron 400 espectadores. Asimismo, se obtuvo un gran éxito en las cinco representaciones realizadas en el Fórum Metropolitano de A Coruña los días 27, 28 y 29 de enero. De esta manera continúa la ingente actividad que por todo el territorio nacional lleva a cabo la compañía, reafirmando de esta manera una presencia estable y continua en los circuitos.

**6 de febrero de 2011**

## «Grillos y luciérnagas», propuesta teatral para los más pequeños

Hoy a las seis y media de la tarde, en el teatro Reina Sofía de Benavente se representará la obra de teatro «Grillos y luciérnagas».

**E. B. M.** Obra destinada a los más pequeños en la cual se podrá disfrutar de las luces y sonidos de la noche que tanto miedo causa a los niños.

Cuentan los creadores de esta obra que han sido importantes los encuentros mantenidos con niñas y niños de educación infantil que les han contado cómo ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños. Muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros.

En sus cuarenta y cinco minutos de duración el espacio escénico aspira a convertirse en un territorio mágico, en el cual la luz adquiere una importancia singular, puesto que recrea la magia de la noche y hace vivir diferentes situaciones. Esta luz no solo se consigue a través de la iluminación teatral sino que también utilizan linternas o bombillas que forman parte de los elementos escenográficos y del juego teatral.

La compañía que lo pone en escena «Teatro Machina» es un grupo teatral procedente de Santander.

**El Reina Sofía se  
llena de magia y  
de belleza que  
cautiva a los más  
pequeños**

■ La representación  
teatral transportó  
a los niños a un  
mundo de  
ensoñaciones



FOTO CLAUDIO F. DE LA CAL

**Página 5** Una escena de la obra con un cuidado montaje.

# La Opinión

El Correo de Zamora

EDICIÓN BENAVENTE

[www.laopiniondezamora.es](http://www.laopiniondezamora.es)

Lunes, 7 de febrero de 2011 / 1 euro

Este periódico utiliza papel reciclado en un 80,5%



FOTO CLAUDIO F. DE LA CAL

## ***La magia de las luciérnagas en el Reina Sofía***

La obra «Grillos y luciérnagas» concitó ayer el interés del público infantil en el teatro Reina Sofía de Benavente. La magia del color y las sensaciones llenó el liceo e hizo soñar a los niños con sombras y luces, con la belleza de lo efímero y la trascendencia de la estética. Los actores de Teatro Machina saben como transportar a los niños a un mundo maravilloso, el de las sensaciones.

# LA MACHINA TEATRO CONTINUA SU GIRA CON ‘GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS’

Aquí Diario  
Santander

TEATRO INFANTIL

**L**a Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, continúa la extensa gira que está realizando. Las próximas citas tendrán lugar este fin de semana: el viernes 11 en el Teatro Cervantes de Béjar (Salamanca), y el domingo

13 en el Teatro Latorre de Toro (Zamora), localidades y espacios donde se representará el espectáculo “Grillos y luciérnagas”.

Estas representaciones forman parte de las diez que efectuará por la comunidad de Castilla y León dentro de la Red de Teatros de esa comunidad. En lo que va de año, el espectáculo citado ha sido presentando en el Teatro Liceo de Salamanca, en el Fórum Metropolitano de A Coruña y en el Teatro Reina Sofía de Benavente, contabilizándose ya once funciones y 3.500 es-

pectadores.

De esta manera continúa la ingente actividad que por todo el territorio nacional lleva a cabo la compañía, reafirmando de esta manera que se trata de la única empresa escénica cántabra con una presencia estable y continua en los circuitos y redes culturales del estado español.

Hasta finales de mayo, es decir, en poco más de cuatro meses, la compañía va a llevar a cabo, más de cien representaciones, convirtiéndose en este período en el más intenso en

**La afluencia media de asistentes a ‘Espacio Nudage’ a las presentaciones de moda superó diariamente las 1.000 personas**

la historia de La Machina Teatro. Por primera vez, formará parte en la misma temporada de las programaciones de tres redes y circuitos autonómicos: la mencionada Red de Teatros de Castilla y León, el Circuito “Abecedaria” de Andalucía y el Circuito “Anem el Teatre” de la Comunidad Valenciana. Además, los espectáculos de la compañía estarán presentes también en otras regiones como Galicia, Extremadura y País Vasco, además de Cantabria, en donde continuará con sus actuaciones dentro del programa Teatralizarte. ●

# EL DIARIO

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)



## MONTAÑÉS

Sábado 12.2.11  
Nº 36.368  
1,50€

### La Machina Teatro sigue su gira por los teatros españoles con 'Grillos y luciérnagas'

:: G. M.

**SANTANDER.** La compañía dirigida por Francisco Valcarce continúa con su apretada agenda. Mañana representará su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en el Teatro Latorre de Toro en Zamora, tras actuar en el Teatro Cervantes de Béjar (Salamanca) y en el Teatro Liceo de la capital salmantina, en el Fórum Metropolitano de A Coruña y en el Teatro Reina Sofía de Benavente. Por primera vez en su historia, la Machina Teatro formará parte de tres circuitos autonómicos -la Red de Teatros de Castilla y León, el circuito 'Abece-daria' de Andalucía y el circuito 'Anem el Teatre' de la Comunidad Valenciana-.

Además de realizar sus espectáculos en otras comunidades autónomas, incluida Cantabria (donde continuará con sus apariciones dentro del ciclo Teatrizar-te), la compañía de Valcarce desarrollará una gira por Italia con campañas en las ciudades de Medicina y Bolonia, donde participará en el Festival Visioni di futuro, visioni di teatro para el que han adaptado su obra 'Grillos y luciérnagas' al italiano. Otra adaptación reseñable es la que realizarán en el País Vasco de su obra 'La casa imaginada', que se traducirá al euskera para ser representada durante una campaña escolar que se desarrollará en el mes de mayo en Bilbao y en Vitoria.

## El Teatro Latorre acoge hoy la obra infantil «Grillos y luciérnagas»

**M. C.** El teatro Latorre ha programado para esta tarde una nueva obra dedicada al público infantil. La compañía La Machina Teatro pondrá en escena la obra «Grillos y Luciérnagas», de Patricia Cercas y Luis Oyarbide, los actores, y Valeria Frabetti, quien también dirige la representación. Además, cuenta con la colaboración de La Baracca - Testoni Ragazzi de Bolonia (Italia).

«Grillos y luciérnagas» hace referencia a las luces y los sonidos de la noche mediante un juego poético entre una mujer y un hombre, dedicado a los más pequeños, que se adentran en la oscuridad con asombro, sorpresa y cierto temor, de modo que la luz toma una gran importancia en la representación. La compañía mantuvo diversos encuentros con niños de educación infantil para acercarse a su visión de la noche, a sus miedos y sus sueños. Además, de estos encuentros surgieron muchas de las imágenes y de las palabras que integran este espectáculo.

Se trata de una propuesta teatral, de 45 minutos de duración, dirigida especialmente a niños de entre 3 y 6 años, al igual que a un público familiar, que dará comienzo a las 19.00 horas. El precio de las entradas infantiles es de 3 euros, mientras que los adultos deberán abonar 5 euros.

# La Opinión

El Correo de Zamora

www.laopiniondezamora.es

Domingo, 13 de febrero de 2011 / 1.50 euros

Este periódico utiliza papel reciclado en un 80,5%

## El Teatro Latorre acoge hoy la obra infantil «Grillos y luciérnagas»

La pieza, presentada por La Machina Teatro, dará comienzo a las 19.00 horas

M. C.

El teatro Latorre ha programado para esta tarde una nueva obra dedicada al público infantil. La compañía La Machina Teatro pondrá en escena la obra «Grillos y Luciérnagas», de Patricia Cercas y Luis Oyarbide, los actores, y Valeria Frabetti, quien también dirige la representación. Además, cuenta con la colaboración de La Baracca – Testoni Ragazzi de Bologna (Italia).

«Grillos y luciérnagas» hace referencia a las luces y los sonidos de la noche mediante un juego poético entre una mujer y un hombre, dedicado a los más pequeños, que se adentran en la oscuridad con asombro, sorpresa y cierto temor, de modo que la luz toma una gran importancia en la representación. La compañía mantuvo diversos encuentros con niños de educación infantil para acercarse a su visión de la noche, a sus miedos y sus sueños. Además, de estos encuentros surgieron muchas de las imágenes y de las palabras que integran este espectáculo.

Se trata de una propuesta teatral, de 45 minutos de duración, dirigida especialmente a niños de entre 3 y 6 años, al igual que a un público familiar, que dará comienzo a las 19.00 horas. El precio de las entradas infantiles es de 3 euros, mientras que los adultos deberán abonar 5 euros.

# EL ADELANTO

127  
AÑOS  
DAN  
MUCHO  
QUE HABLAR

DE ZAMORA

DOMINGO 13 DE FEBRERO DE 2011 FUNDADO EN 1883 NÚMERO 40.371 [www.adelantato.com](http://www.adelantato.com)

PRECIO: ZAMORA y SALAMANCA 2,50 euros (Venta conjunta e inseparable con El Norte de Castilla. Precio El Adelanto 0,

TEATRO LATORRE

## La obra 'Grillos y Luciérnagas' aborda hoy los miedos infantiles

M. B.  
TORO

El teatro Latorre acoge hoy una obra de teatro dirigida al público infantil, *Grillos y Luciérnagas*, de Valeria Fabreti, que será puesta en escena por la compañía La Machina Teatro. El espectáculo dará comienzo a las siete de la tarde y el precio de la entrada es de tres euros para los menores y cinco para los adultos. La obra está recomendada para niños de entre 3 y 6 años y forma parte de la Red de Teatros de la Junta.

El espectáculo hace referencia a las luces y los sonidos de la noche, con un juego poético entre un hombre y una mujer, dedicado "a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliente cuando vamos con ellos a través de la oscuridad, a sus miedos más instintivos", según se relata en la presentación de la función en el programa del Latorre. La Machina Teatro está apoyada por el Testoni Ragazzi de Bolonia, Italia. ■

The poster features a dark background with a crescent moon and a full moon. In the center, a man and a woman are shown in a theatrical setting, with the woman holding a large, glowing object. To the right, there are several stylized, glowing flowers on tall stems. The text is in white and pink.

## Teatro Cervantes Público Familiar

**GRILLOS Y LUCIERNAGA**

[www.lamachinateatro.com](http://www.lamachinateatro.com)  
11 de febrero de 2011  
Hora: 18:00 h.

Precios:

Patio de Butacas:	3 €
1ª Anfiteatro:	2 €
2ª Anfiteatro:	1 €
Paralbo:	1 €

"Grillos y luciérnagas" hace referencia a las luces y los sonidos de la noche y es un dibujo teatral, un juego, que está dedicado a los más pequeños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad. Han sido importantes los encuentros mantenidos con niñas y niños de educación infantil que nos han contado como ven ellos la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños.

En un espacio escénico que aspira a convertirse en un territorio mágico, la luz adquiere una importancia singular, puesto que recrea la magia de la noche y nos hace vivir diferentes situaciones. Esta luz no solo se consigue a través de la iluminación teatral sino también por medio de linternas o bombillas que forman parte de los elementos escenográficos y del juego teatral.

# EL DIARIO MONTAÑÉS

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

Martes 22.2.11  
Nº 36.378  
1,20€

## La Machina Teatro inicia hoy su periplo italiano con la obra 'Grillos y luciérnagas'

La compañía cántabra actúa, con la colaboración de la Consejería de Cultura, en diversos escenarios y participa en Bolonia en un prestigioso festival

:: G. B.

**SANTANDER.** La compañía teatral cántabra La Machina inicia hoy sus actuaciones en Italia para cumplir con las primeras citas internacionales de este año. El espectáculo que se representará es 'Grillos y luciérnagas', para lo cual se ha preparado la versión italiana, obra de Valeria Frabetti, bajo el nombre de 'Grilli e lucciole'. A estos efectos, los actores han estado trabajando con una profesora de italiano. La compañía, en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura y por el Inaem, abre esta gira por el país italiano fruto de una acción programada con la co-

laboración de la Consejería de Cultura. Hoy martes la Machina estará presente en el Teatro de la localidad de Medicina, en la región italiana de la Emilia-Romaña. El jueves y viernes tendrán lugar dos representaciones en régimen de campaña escolar en el Teatro del Centro Testoni Ragazzi de Bolonia. Y, finalmente, el domingo y lunes 28 tendrán lugar, en este mismo espacio, dos representaciones más en el marco del Festival 'Visioni di futuro, visioni di teatro'.

Esta cita, dedicada al teatro y la cultura para la primera infancia, goza de un gran prestigio en toda Europa. De hecho, es uno de los acontecimientos más importantes de la escena europea dedicada al teatro para niños.

El festival, que tiene lugar en la ciudad de Bolonia, este año se desarrollará entre el 26 de febrero y el 6 de marzo, y acoge 23 espectáculos de compañías procedentes de diversos países europeos. La presencia de la Machina Teatro, junto a Da-te Danza de Granada, representa a España en el Festival.

Algunas otras prestigiosas compañías participantes son: Compagnie Forest Beats (Maiz. Francia), Fattoria Vittadini (Milán. Italia), Gohatto (Bologna), HELIOS Theater (Hamm. Alemania), Nat Gras (Amberes. Bélgica), y Uppercut Dance Theatre (Copenhague. Dinamarca).

De esta manera, continúa la extensa gira que La Machina está llevando a cabo este año. En las últimas semanas, el espectáculo 'Grillos y luciérnagas' ha sido representado ya en trece ocasiones en el Teatro Liceo de Salamanca, el Fórum Metropolitano de A Coruña, el Teatro Reina Sofia de Benavente (Zamora), el Teatro Cervantes de Béjar (Salamanca) y el Teatro Latorre de Toro (Zamora), con más de 4.000 espectadores. Hasta finales de mayo la compañía llevará a cabo más de cien representaciones, convirtiéndose este período en el más intenso en la historia de La Machina. Por primera vez, formará parte en la misma temporada de las programaciones de la Red de Teatros de Castilla y León, el



'Grillos y luciérnagas'. :: CELEDONIO

Círculo Abecedaria de Andalucía y el Anem el Teatre de la Comunidad Valenciana. Además, los espectáculos de la compañía estarán presentes también en otras regiones como Galicia, Extremadura y País Vasco. 'Grillos y luciérnagas' se estrenó a finales de febrero en el marco de FETEN, presentándose oficialmente en otoño en el Palacio de Festivales, entidad colaboradora en la producción.



## TEATRO

### La compañía cántabra 'La Machina', de gira por Italia

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, viaja a Italia para cumplir con las primeras citas internacionales de este año. El espectáculo que se representará es 'Grillos y luciérnagas', habiendo preparado la compañía la versión italiana, obra de Valeria Frabetti: 'Grilli e lucciole'. A estos efectos, los actores han estado trabajando con una profesora de italiano.

El calendario de esta gira por el país italiano, acción programada con la colaboración de la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria, se está desarrollando de la siguiente manera: el martes 22, la compañía estuvo presente en el Teatro de la localidad de Medicina, en la región italiana de la Emilia-Romaña; hoy jueves y mañana viernes tendrán lugar dos representaciones en régimen de campaña escolar en el Teatro del Centro Testoni Raggi de Bolonia, y, finalmente, el domingo 26 y lunes 28 tendrán lugar, en el mismo espacio, dos representaciones más en el marco del Festival "Visioni di futuro, visioni di teatro". Se trata de un festival dedicado al teatro y la cultura para la primera infancia, que goza de un gran prestigio en toda Europa. De hecho, es uno de los acontecimientos más importantes de la escena europea dedicada al teatro para niños.

El evento, que tiene lugar en la ciudad de Bolonia, este año se desarrollará entre el 26 de febrero y el 6 de marzo, y acogerá 23 espectáculos de compañías procedentes de diversos países europeos.

La Machina Teatro significa, junto a Da-te Danza de Granada, la representación española en el Festival. Algunas otras prestigiosas compañías participantes son: Compagnie Forest Beats (Maíz. Francia), Fattoria Vittadini (Milán. Italia), Gohatto (Bologna), HELIOS Theater (Hamm. Alemania), Mierscher Kulturhaus (Luxemburgo), Kolibri Theatre for Children and Youth (Budapest. Hungría), La Piccionaia-I Carrara Teatro Stabile di Innovazione (Vicenza. Italia), Nat Gras (Amberes. Bélgica), Onda teatro (Turín. Italia), La Baracca (Bolonia. Italia), Teatteri SudenEnne (Turku. Finlandia) y Uppercut Dance Theatre (Copenhague. Dinamarca). De esta manera, continúa la gira que La Machina está llevando a cabo este año.



Los protagonistas de 'Grilli e lucciole', durante una representación. / ALERTA

ESCENA

## La Machina Teatro triunfa en su gira italiana

La compañía cántabra realiza varias representaciones de su espectáculo 'Grilli e lucciole', versión italiana de 'Grillos y luciérnagas'

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el INAEM del Ministerio de Cultura, se encuentra en Italia, realizando varias representaciones de su espectáculo 'Grilli e lucciole', versión italiana de 'Grillos y luciérnagas'.

La primera representación tuvo lugar en el Teatro de la localidad de Medicina, en la región italiana de la Emilia-Romaña, constituyendo un éxito absoluto, con el público puesto en pie y alabando el fluido italiano de los actores.

También triunfó La Machina

Teatro en su representación de ayer jueves, en régimen de campaña escolar, en el Teatro Testoni Ragazzi de Bolonia, que se repetirá hoy viernes.

**FESTIVAL EN BOLOGNA.** Finalmente, los próximos domingo 27 y lunes 28 tendrán lugar, en el mismo espacio, dos funciones más en el marco del Festival 'Visioni di futuro, visioni di teatro'. Se trata de un festival dedicado al teatro y la cultura para la primera infancia, que goza de un gran prestigio en toda Europa. De hecho, es uno de los acontecimientos más importantes de la escena europea dedicada al teatro para niños. El festival es un proyecto de 'Small size', que es

la red europea para la difusión de las artes de la representación para la infancia, formando parte del Programa Cultura de la Comunidad Europea. Esta es la séptima edición de un festival que presenta unos trabajos dirigidos a un público que está siempre dispuesto a explorar; unos espectadores que se acercan a la experiencia del teatro como una actividad que va más allá del mero entretenimiento.

La Machina Teatro forma parte, junto a Da-te Danza de Granada y Marduix de Cataluña, de la representación española en el Festival. Algunas otras prestigiosas compañías participantes son Compagnie Forest Beats (Massy, Francia) y Fattoria Vittadini (Milán, Italia).

## La Machina presenta en Italia el montaje ‘Grillos y luciérnagas’

La compañía ha participado en el festival ‘Visioni di futuro’

I. S. / Santander

La Machina Teatro se ha llevado sus *Grillos y luciérnagas* a Italia. La compañía cántabra ha realizado cinco representaciones del montaje dirigido por Valeria Frabetti e interpretado por Luis Oyarbide y Patricia Cercas. Después de pasar por Medicina, una localidad situada en la región italiana de la Emilia-Romaña, el equipo ha llegado al Teatro Testoni Ragazzi de Bolonia, donde ofrecerá hoy la última función en versión italiana.

La representación tendrá lugar en el marco del festival *Visioni di futuro, visioni di teatro*, una propuesta dedicada al teatro y la cultura para la primera infancia incluida en el proyecto europeo *Small size* para la difusión de espectáculos destinadas al público menor de seis años.

La parada es una más en el centenar de citas que la Machina Teatro tiene pendiente hasta finales de mayo y que llevará a sus miembros a Castilla y León, Andalucía, Comunidad Valenciana, Galicia, Extremadura y País Vasco, donde el grupo teatral presentará la versión euskera de *La casa imaginada*.

*Grillos y luciérnagas* se estrenó



Escena del montaje ‘Grillos y luciérnagas’. / EL MUNDO

a finales de febrero en el marco de Feten (Feria Europea de Teatro para niños y niñas), presentándose oficialmente en Santander el día 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria.

En la producción del espectáculo ha colaborado además La Baracca-Testoni Ragazzi. El crítico Fernando Llorente describió el montaje como «un sueño en el que los niños, los que lo son y los que lo fueron, son protagonistas con

sus juegos durante el día y con sus miedos en la noche».

La ficha artística y técnica, encabezada por sus creadores Patricia Cercas, Valeria Frabetti y Luis Oyarbide, se completa con la escenografía de Yolanda Novoa, el vestuario de Paula Roca, Víctor Lorenzo, encargado de la iluminación; la coreografía diseñada por Rosa Núñez, Rocío Tagle, responsable de la distribución y Francisco Valcarce, director de la compañía.



## GIRA TEATRAL La Machina Teatro actúa en Bilbao y Aranda

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el INAEM del Ministerio de Cultura continúa la ingente actividad que está llevando a cabo durante estos meses. Acaba de llegar de Italia dónde ha realizado cinco representaciones de su espectáculo 'Grilli e lucciole', versión italiana de 'Grillos y luciérnagas'.

Las funciones han tenido lugar en la Sala dell Sufragio de localidad de Medicina, en la región italiana de la Emilia-Romaña, y en el Teatro del Centro Testoni Ragazzi de Bolonia dónde ha participado en la programación oficial del prestigioso Festival "Visioni di futuro, visioni di teatro". La presencia de La Machina Teatro, apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria, ha constituido un rotundo éxito.

Las próximas actuaciones de 'Grillos y luciérnagas' se efectuarán hoy domingo y mañana lunes. Así, hoy se realizarán dos funciones, en horarios de mañana y tarde, en el Teatro Campos Eliseos de Bilbao, dentro de la programación de teatro familiar de los domingos. Y mañana lunes, se representará el espectáculo en el Centro Cultural Caja Burgos de Aranda de Duero, dentro de los actos de las fiestas de carnaval y formando parte de la Red de Teatros de Castilla y León.

De esta manera, continúa la impresionante gira que La Machina Teatro está llevando a cabo este año. En las últimas semanas, el espectáculo 'Grillos y luciérnagas' ha sido representado ya en el Teatro Liceo de Salamanca, el Fórum Metropolitano de A Coruña, el Teatro Reina Sofía de Benavente (Zamora), el Teatro Cervantes de Béjar (Salamanca), el Teatro Latorre de Toro (Zamora) y en dos ciudades de Italia, habiendo sido visto por más de 5.000 espectadores. Algunas de esas funciones forman parte de las diez que efectuará por la citada comunidad castellano-leonesa dentro de su Red de Teatros.

Sigue así la ingente actividad que lleva a cabo la compañía, reafirmando de esta manera que se trata de la única empresa escénica cántabra con una presencia estable y continua en los circuitos y redes culturales del estado español. Hasta finales de mayo, es decir, en poco más de cuatro meses, la compañía va a llevar a cabo, más de cien representaciones, convirtiéndose este período en el más intenso en la historia de La Machina Teatro.

# CANTABRIA

EL MUNDO

LUNES 7 DE MARZO DE 2011

## Los 'Grillos y Luciérnagas' de La Machina, en Burgos

G. P. / Santander

La compañía cántabra La Machina Teatro lleva su montaje *Grillos y luciérnagas* a Aranda de Duero. La obra se representará hoy, en el Centro Cultural Caja Burgos de Aranda de Duero, dentro de los actos de las fiestas de carnaval y de la Red de Teatros de Castilla y León.

Según informa La Machina en nota de prensa, la compañía acaba de llegar de Italia, donde ha realizado cinco representaciones de su espectáculo *Grilli e lucciole*, versión italiana del espectáculo, dentro de una gira que ha contado con el apoyo de la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte del Gobierno cántabro.

*Grillos y luciérnagas* se estrenó a finales de febrero en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas), tras presentarse oficialmente en Santander el día 16 de octubre.

LUNES, 7 DE MARZO DE 2011

Número 250 € 1,10 €

**aquí** **Diario**  
**Cantabria**  
[www.aquidiario.es](http://www.aquidiario.es)

**TEATRO INFANTIL**

**La Machina Teatro  
continua su intensa gira  
con 'Grillos y luciérnagas'**

La compañía continúa la ingente actividad que está llevando a cabo durante estos meses. Acaba de llegar de Italia dónde ha realizado cinco representaciones con el espectáculo infantil 'Grillos y luciérnagas' hoy se representará en el Centro Cultural Caja Burgos de Aranda de Duero. ♦

# EL DIARIO

Jueves 10.3.11  
Nº 36.394  
1,20€

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)



## MONTAÑÉS

### La Machina, que abre su gira andaluza, se suma al circuito 'Abecedaria'

\*\* G. B.

**SANTANDER.** La Machina Teatro, tras su reciente éxito en Italia, continúa su ingente actividad escénica y comienza hoy una gira por Andalucía, dentro del circuito 'Abecedaria'. En las últimas semanas, su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' ha sido representado ya en Salamanca, A Coruña, Zamora, y ha sido visto por más de 5.000 espectadores. Este año, La Machina ha sido seleccionada para participar con 'Grillos y luciérnagas', de la que realizará 24 representaciones en diferentes ciudades. Las primeras actuaciones tienen lugar hoy en el Teatro El Jardinito de Cibra, en Córdoba, y mañana en el Centro Cultural Fernando de los Ríos de Albolote de Granada.



CIRCUITO ABECEDARIA

## Comienza la gira de la compañía La Machina Teatro por Andalucía

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro continúa la ingente actividad que está llevando a cabo durante estos meses. Después de estar recientemente con su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en Italia, Bilbao y continuar las actuaciones por la Red de Teatros de

Castilla y León, ahora la compañía ha viajado al sur dónde comienza la gira por Andalucía, dentro del circuito 'Abecedaria'. Este programa, organizado y patrocinado por la Empresa Pública de Gestión de Proyectos Culturales y las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía, es un magno

programa de las artes escénicas, musicales y audiovisuales que lleva desarrollándose desde el año 2001, dirigido al alumnado de Infantil, Primaria y Secundaria de los centros educativos andaluces. La selección para participar en esta acción dirigida a la población escolar es durísima y solamente acceden

las producciones que se caracterizan por una especial calidad y que apuestan por una renovación del lenguaje escénico, además de que resulten atractivas para los más jóvenes, aunando rigor e idoneidad. Este año, La Machina Teatro ha sido seleccionada para participar con la producción 'Grillos y luciérnagas', de la que realizará 24 representaciones en diferentes ciudades andaluzas. Las primeras actuaciones tendrán lugar hoy jueves en el Teatro El Jardinito de Cabra (Córdoba) y el viernes se desarrollarán otras dos en el Centro Cultural Fernando de los Ríos de Albolote (Granada).



## TEATRO

# La Machina lleva hasta Valladolid la obra 'Grillos y luciérnagas'

La función está enmarcada en el programa Red de Teatros, con el que la compañía cántabra está recorriendo varias comunidades españolas

ALERTA / SANTANDER

La compañía de teatro cántabra La Machina representará la obra 'Grillos y luciérnagas' en el Teatro Cervantes de Valladolid en la jornada de hoy y mañana. La función está enmarcada en el programa Red de Teatros, en el que La Machina está recorriendo varias comunidades autónomas de la geografía española.

Según ha informado la compañía, La Machina Teatro es la primera y la única compañía de Cantabria que es seleccionada para representar sus producciones en estos circuitos, y que ahora está en Castilla y León, la tercera red de comunidades en la que participa este año y en la que realizará diez actuaciones. Tras haber salido a escena en cinco localidades de Castilla y León, la compañía llega a Valladolid para representar su nuevo espectáculo 'Grillos y luciérnagas'.

La obra 'Grillos y luciérnagas' se estrenó a finales de febrero de 2010 en el marco de la Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas (FETEN), y fue presentada de forma

oficial el pasado octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria. Después, comenzó una gira que le ha llevado a participar en varios festivales y programaciones de Asturias, País Vasco, Comunidad Valenciana, Madrid, Galicia, Andalucía e Italia, con más de 40 funciones.

La inmensa mayoría de las representaciones de 'Grillos y luciérnagas' han tenido lugar fuera de Cantabria, donde sólo se ha puesto en escena en Santander, Orejo y El Astillero.

La compañía ha destacado «do llamativo que es la presencia de los espectáculos fuera de las fronteras regionales», lo cual indican que es «fruto del reconocimiento que tiene el trabajo de la compañía en los ámbitos escénicos de carácter profesional».

Según la compañía, La Machina es la empresa teatral cántabra que «goza de un mayor prestigio entre los programadores y directores de teatros y festivales de toda España», lo que a su juicio «choca paradójicamente con la escasa presencia de sus producciones en la propia

comunidad». Según ha informado la compañía, en estos primeros meses del año se está llevando a cabo una «ingente» actividad. Así, esta semana ha participado en el circuito valenciano 'Vamos al teatro', donde ha representado su obra 'Robinson y Crusoe' en las localidades de La Pobra de Farnals y Benetússer.

Además, La Machina va a hacer una versión en euskera, con actores vascos, de 'La casa imaginada' ('Etxe asmatua') durante todo el mes de mayo en unas campañas escolares en Vitoria y Bilbao.

### OBRA 'GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS'

La obra 'Grillos y luciérnagas' trata de la noche y como cambian los blancos y los negros, la luz y la oscuridad, y sobre los sueños que nos envuelven cuando dormimos. Así, la representación hace referencia a las luces y los sonidos de la noche, es «un dibujo teatral», un «juego poético» entre una mujer y un hombre, que está dedicado a los más pequeños, según ha explicado la compañía. La obra es una creación de Valeria Frabetti.

# El Norte de Castilla

VALLADOLID  
Viernes 01.04.11  
Nº 59.107  
1,20 €

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854 :: [www.nortecastilla.es](http://www.nortecastilla.es)

## La Machina Teatro presenta 'Grillos y luciérnagas'

Sala Cervantes.  
Hoy, a las 18:30 horas; mañana, a las 12:30.

La compañía La Machina Teatro pone en escena 'Grillos y luciérnagas', una obra que hace referencia a las luces y los sonidos de la noche. Un juego poético entre un hombre y una mujer, que está dedicado a los niños, a su asombro, a cómo contienen el aliento cuando vamos con ellos a través de la oscuridad. Entradas: 5 euros.





## ESCENA

# La Machina Teatro lleva a 'sus grillos' de gira por Andalucía

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro continúa con las constantes giras que está llevando a cabo en estos primeros meses del año. El viernes pasado visitó una nueva comunidad, Extremadura,

habiendo realizados dos representaciones de su espectáculo 'Robinson y Crusoe', obra con las que también estuvo presente la semana anterior en el circuito valenciano denominado 'Anem al teatre' ('Vamos al teatro').

Ahora, a partir del martes, 12 de abril, retoma la actividad con 'Grillos y luciérnagas' en el circuito 'Abecedaria' de Andalucía. Así, esta semana la compañía desarrollará dos funciones en el Teatro del Centro Cultural de Adra (Almería) el

martes. El miércoles, dos funciones en el Auditorio Municipal de El Ejido, también en Almería. El día 14, jueves, realizará dos representaciones en el Teatro Rafael Alberti de Huércal-Overa (Almería). Las dos funciones del viernes día 15 tendrán lugar en Granada, en el Teatro Ideal de Baza.

'Grillos y luciérnagas' se estrenó a finales de febrero del año pasado en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas), presentándose oficialmente en Santander el día 16 de octubre.

# CANTABRIA

EL MUNDO

MARTES 12 DE ABRIL DE 2011

## > TEATRO

### La Machina recorre Andalucía con sus 'Grillos y luciérnagas'

La Machina Teatro continúa su gira después de visitar Extremadura y el circuito valenciano denominado *Anem al teatre (Vamos al teatro)* con el espectáculo *Robinson y Crusoe*. A partir de hoy retoma la actividad con *Grillos y luciérnagas* en el circuito *Abecedaria* de Andalucía. Las primeras funciones serán en el Teatro del Centro Cultural de Adra (Almería). Mañana el grupo visitará el Auditorio Municipal de El Ejido y el jueves 14, habrá dos representaciones en el Teatro Rafael Alberti de Huércal-Overa. Por último la compañía visitará el Teatro Ideal de Baza (Granada).

**cultura**

Espectáculo



**San Marcos**

Los interesados en participar en la romería de San Marcos tienen hasta el lunes 18 de abril para formalizar su solicitud de inscripción. Fuera del plazo establecido no se podrá acceder al recorrido con caballos, carruajes ni con carrozas. La romería tendrá

# La Machina Teatro presenta hoy la obra para escolares "Grillos y luciérnagas"

**Teatro escolar.** La obra está especialmente pensada para escolares de segundo Ciclo de Educación Infantil con dos funciones a las 10 y 12 de la mañana en el Teatro Auditorio.

**LVE**  
EL EJIDO

La concejalía de Cultura del Ayuntamiento de El Ejido sigue desarrollando su programación de temporada en la que se incluyen diferentes espectáculos para escolares del municipio. Para hoy, miércoles día 13 de abril, se han previsto dos funciones de "Grillos y luciérnagas", a cargo de la compañía La Machina Teatro. La cita será en el Teatro Auditorio a las 10 y 12 de la mañana.

**Sinopsis**

El mundo está lleno de contrarios, el blanco y el negro, la luz y la oscuridad, el día y la noche. ¿Qué pasa cuando se despierta la noche?



en su trono" (Keats).

### La obra

Constituye una "investigación" con los actores a partir de sus sentidos y recuerdos, un trabajo desarrollado con ayuda de literatura para los más pequeños sobre la noche, la oscuridad y el miedo que a menudo las acompaña.

El montaje, además, ha recibido las aportaciones de pequeños de educación infantil que trasladaron a la compañía cómo ven la noche, la oscuridad, sus miedos y sus sueños y, por tanto, muchas de las imágenes y palabras del espectáculo surgen de dichos encuentros.

En la escenografía, los elementos

son móviles y el decorado cambia a través del juego de los actores y la luz tiene mucha importancia, dado que recrea la magia de la noche y hace vivir diferentes situaciones.

son móviles y el decorado cambia a través del juego de los actores y la luz tiene mucha importancia, dado que recrea la magia de la noche y hace vivir diferentes situaciones.

### La compañía

La Machina Teatro es una compañía profesional desde 1991 y desde entonces ha realizado una treintena de producciones dirigidas, en buena parte, al público infantil y juvenil; además, es uno de los miembros fundadores de la Asociación Te Veo, Teatro para Niños y Jóvenes. Durante estos años su trabajo ha sido merecedor de distintos premios y galardones.



## Música, escena y poesía, referentes del programa cultural de la villa

Durante la presentación, se han destacado las 'Primaveras Musicales Pejinas', el 'Festival de Artistas de Calle', un 'Encuentro de Cofradías Gastronómicas' y un ciclo de teatro

Rafael Sánchez/Laredo

El Ayuntamiento de Laredo presentó su apuesta cultural para 2011. El encargado de hacerlo fue el concejal de Cultura y Educación, Pedro Diego Hoyo, acompañado del director de la Casa de Cultura, David del Río. Y según aseguró se trata de un programa cultural "referente" en Cantabria que aglutina varias actividades relacionadas con la música, la escena y la poesía y que se caracteriza por ser "gratuito y para todos los públicos".

De todo el programa, el edil destacó el 'Encuentro Nacional de Cofradías Gastronómicas'; las 'Primaveras Musicales Pejinas'; el 'Festival de Artistas de Calle'; la 'Semana Cultural Europea'; y un 'Ciclo de Teatro'. Y por orden de celebración destacó el 'Festival de Artistas de Calle', los días 30 de abril y 1 de mayo, en los escenarios de la calle Zamanillo, la Plaza de la Constitución y los jardines de la Casa de Cultura. Los días 11, 12 y 13 de mayo, el protagonismo será para la cultura de Europa, con la 'Semana Cultural Europea'; mientras que los días 13, 14 y 15, Laredo acogerá el 'IX Encuentro de la Federación Española de Cofradías Vinícolas y Gastronómicas' y el 'Salón Nacional de Gastronomía Cantabria Gourmet', para cuyo desarrollo se cuenta con la colaboración de 'Marina de Laredo'.

Siguiendo el calendario de mayo, el ciclo de teatro comenzará el viernes 6 con la representación de la obra 'Tartufo', que presentará la compañía 'Entrecajas Fusión'. Por su parte, **'La Machina Teatro' ofrecerá 'Grillos y luciérnagas'** y Noveno B, 'Bodas de Sangre'. A todas estas expresiones artísticas, hay que añadir el programa de ocio juvenil e infantil 'O te mueves, o caducas' y 'Nos vemos el fin de semana', respectivamente; el encuentro de trajes regionales, en el mes de junio, y el cine.



David del Río (izquierda) y Pedro Diego presentaron el programa cultural de Laredo. / Rafael Sánchez

LAREDO

## Las Primaveras Musicales inician la oferta cultural de Laredo para 2011

Teatro, un encuentro gastronómico y cine completan el calendario de propuestas de los próximos meses

22.04.11 - 00:04 -  
R. SÁNCHEZ | LAREDO.

El Ayuntamiento de Laredo presentó su apuesta cultural para 2011. El encargado de hacerlo fue el concejal de Cultura y Educación, Pedro Diego Hoyo, acompañado del director de la Casa de Cultura, David del Río. Y según aseguró Diego, se trata de un programa cultural «referente» en Cantabria que aglutina varias actividades relacionadas con la música, la escena y la poesía y que se caracteriza por ser «gratuito y para todos los públicos». Las tradicionales Primaveras Musicales, que se desarrollarán del 27 de abril al 21 de mayo, inaugurarán este programa cultural.

En la presentación de este programa, el responsable de Cultura en el Ayuntamiento de Laredo destacó la celebración del Festival de Artistas de Calle, que tendrá lugar del 30 de abril al 1 de mayo, en los escenarios de la calle Zamanillo, la Plaza de la Constitución y los jardines de la Casa de Cultura.

Los días 11, 12 y 13 de mayo, el protagonismo será para la cultura europea, con la Semana Cultural Europea, mientras que los días 13, 14 y 15 del mes próximo, Laredo acogerá el IX Encuentro de la Federación Española de Cofradías Vinícolas y Gastronómicas y el Salón Nacional de Gastronomía Cantabria Gourmet, para cuyo desarrollo el Consistorio cuenta con la colaboración de Marina de Laredo.

Siguiendo el calendario de mayo, el ciclo de teatro se abrirá el viernes 6 con la representación del 'Tartufo', que presentará la compañía Entrecajas Fusión. Por su parte, la **compañía cántabra La Machina Teatro presentará el espectáculo 'Grillos y luciérnagas'**.

A todas estas manifestaciones artísticas, se sumarán los programas de ocio juvenil e infantil 'O te mueves, o caducas' y 'Nos vemos el fin de semana', y el encuentro de trajes regionales, que tendrá lugar en junio, así como la programación cinematográfica.

POLVO CALLEJERO

## Arrugas, ideas y planes

JUAN CARLOS FLORES-GISPERT jcflores@eldiariomontanes.es |

La emperatriz Elizabeth de Austria-Hungría prohibió desde muy joven que se le tomasen fotografías. Les hablo de la idílica Sissi emperatriz que nos presentan las películas llenas de miel de los sesenta, que nada tiene que ver con la verdad de ésta mujer, obsesionada con su belleza corporal. Con su estatura de 1,72 metros nunca llegó a pesar más de 50 kilos. Fue una 'loca' del ejercicio físico y mandaba trucar las fotos oficiales, poniéndoles su cara de quince años atrás. Hay gente que no admite que envejecer es algo natural (y espantoso).

Pero es la realidad. Y hay gente que envejece pero tiene mucha marcha. Como el cantante Raphael, que si todo va bien nos visitará este verano para actuar en la campa de La Magdalena dentro del Festival Amstel Música en Grande, que organiza Willy Vega. En este festival se espera también contar con la presencia de Carlos Baute y Luz Casal. Las fiestas musicales veraniegas en La Magdalena se iniciarán el 21 de julio y acabarán el 2 agosto. El presupuesto será el mismo que el año pasado unos 950.000 euros. Más información en Facebook (Amstel Música en Grande).

Llega el verano y ya se huele a sol y tapeo. Así que el presidente de la Asociación Empresarial de Hostelería de Cantabria (AEHC), Emérito Astuy Martínez, y la alcaldesa de Torrelavega, Blanca Rosa Gómez Morante, ya han firmado el convenio para instalar 72 casetas hosteleras en las calles de esa ciudad durante las fiestas de la Virgen Grande, que se celebrarán de 12 al 22 de agosto próximo.

Y en Cantabria se busca el local hostelero con mayor número de aficionados al fútbol. El premio es un jamón. En la página web [www.bareszonafutbol.com](http://www.bareszonafutbol.com) se encuentran disponibles el buscador de locales, las bases del concurso así como toda la información sobre este proyecto, iniciativa de la Federación Española de Hostelería. **La compañía La Machina Teatro me informa de que un joven en nombre de este grupo va vendiendo muñequitos, con el pretexto de recaudar fondos para un presunto viaje artístico a Roma (o a otro lugar). Es falso. La Machina no utiliza ni nunca ha utilizado estos métodos de financiación y, por tanto, ese joven es un suplantador y estafador. Mi asistente Daisy, a quien le comento el caso, se hace cruces. «Lo flipo», exclama y yo de que ella haya aprendido semejante lenguaje.**

Hay gente montañesa que triunfa. Como David Casino que ha sido premiado por el jurado de la XI Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo, por el diseño de un edificio de 131 viviendas protegidas en Mieres (Asturias). El alcalde de Santander, Íñigo de la Serna, le felicitó en persona y le entregó el regalo institucional del ayuntamiento capitalino, una reproducción en miniatura del Palacio Real de la Magdalena (en plata). Y el jefe de Gabinete del presidente del Gobierno de Cantabria, Guillermo Blanco, ha recibido la Cruz del Mérito Militar.

De esta manera, el Gobierno español reconoce «la eficacia y el esfuerzo» invertido por Blanco en la organización del Día de las Fuerzas Armadas en Santander, hace ahora cerca de dos años. Otra santanderina triunfadora es Lorena Fernández Sáez, profesora de ballet en Londres. La revista especializada británica 'Dancing Times' le dedica dos páginas con fotografías en el número de este mes. Se lo merece.

Y el coro A cappella, de Santander, que dirige Manuel Galán Cuesta, ha cumplido 25 años. Surgió en Santander en las Navidades de 1985, como resultado del reencuentro de un grupo de voces que se habían iniciado en el canto tiempo atrás. 25 años juntos es mucho. La Hospitalidad Diocesana de Lourdes de Cantabria inicia el lunes su 41 peregrinación al santuario francés. Este año no irá la ya célebre Constantina Prieto, que ha realizado este viaje ayudando a los enfermos durante más de veinte años. Dice que se encuentra 'algo' mayor. ¡Tiene 105 años;

Jueves

12

MAYO DE 2011 / PRECIO 1,20 €



# ALERTA

EL DIARIO DE CANTABRIA.COM

TEATRO

## La Machina, en el tramo final de su gira andaluza

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro afronta esta semana el último tramo de la gira que está realizando con el espectáculo 'Grillos y luciérnagas' por Andalucía, dentro del circuito 'Abecedaria'. Este programa, organizado y patrocinado por la Empresa Pública de Gestión de Proyectos Culturales y las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía, es un magno programa de las artes escénicas, musicales y audiovisuales que lleva desarrollándose desde el año 2001, dirigido al alumnado de Infantil, Primaria y Secundaria de los centros educativos andaluces de los ayuntamientos adheridos a dicho Circuito.

Este año, La Machina Teatro fue seleccionada para participar con la citada producción 'Grillos y luciérnagas' para realizar 24 representaciones en doce diferentes ciudades andaluzas. Hasta ahora se ha representado en Cabra (Córdoba), Albolote (Granada), Adra (Almería), El Ejido (Almería), Huércal-Overa (Almería), Baza (Granada), Mijas (Málaga), Peligros (Granada), Linares (Jaén) y Martos (Jaén). Hoy jueves 12 se representará en Antequera (Málaga) y, finalmente, el viernes 13 en Guadix (Granada).

Paralelamente continúan las campañas en Bilbao con 'Etxe Asmatua', la versión euskera de 'La casa imaginada', proyecto que es fruto de la colaboración con el Teatro Paraíso de Vitoria, realizándose con la misma producción de La Machina Teatro, con los actores vascos Reyes Moleres y Eriz Alberdi y con la dirección de la compañía cántabra.

Tras las 11 representaciones efectuadas en el Centro Cultural Otxarkoaga de Bilbao. Ahora, en lo que queda de semana, 'Etxe Asmatua' realizará 6 funciones en Bilbo Rock y, a partir del lunes, estará en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria, donde se desarrollarán otras 24 representaciones.

# CANTABRIA

EL MUNDO

JUEVES 12 DE MAYO DE 2011

> TEATRO

## 'Grillos y luciérnagas' cierra su gira por Andalucía

La Machina Teatro afronta esta semana el último tramo de la gira que está realizando con el espectáculo *Grillos y luciérnagas* por Andalucía, dentro del circuito Abecedaria. Este programa, organizado y patrocinado por la Empresa Pública de Gestión de Proyectos Culturales y las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía, es un magno programa de las artes escénicas, musicales y audiovisuales que lleva desarrollándose desde el año 2001, dirigido al alumnado de Infantil, Primaria y Secundaria de los centros educativos andaluces.

# EL DIARIO MONTAÑÉS

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

## La Machina afronta la recta final de su gira por Andalucía con la obra 'Grillos y luciérnagas'

■ G. B.

**SANTANDER.** La Machina Teatro afronta esta semana el último tramo de la gira que está realizando con el espectáculo 'Grillos y luciérnagas' por Andalucía, dentro del circuito Abecedaria. Esta agenda, organizada y patrocinada por la Empresa Pública de Gestión de Proyectos Culturales y las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía, es un programa ingenio de las artes escénicas, musicales y audiovisuales que lleva desarrollándose desde el año 2001, dirigido al alumnado de Infantil, Primaria y Secundaria de los centros educativos andaluces de los ayuntamientos adheridos a dicho Circuito. La selección para participar en esta acción dirigida a la población escolar «es durísima y solamente acceden las producciones que se caracterizan por una especial calidad y que apuestan por una renovación del lenguaje escénico».

Este año, La Machina ha sido seleccionada para participar con la citada producción 'Grillos y luciérnagas' para realizar 24 representaciones en 12 diferentes ciudades andaluzas. Hasta ahora se ha representado en Cabra (Córdoba), Albolote (Granada), Adra (Almería), El Ejido (Almería), Huércal-Overa (Almería), Baza (Granada), Mijas (Málaga), y en los próximos días se representará en Martos (Jaén), Antequera (Málaga) y, finalmente, mañana en Guadix (Granada). Paralelamente, la compañía cántabra continúa las campañas en Bilbao con 'Etxe Asmatua', la versión euskera de 'La casa imaginada'. Como ya se informó, este proyecto es fruto de la colaboración con el Teatro Paraíso de Vitoria, realizándose con la misma producción de La Machina Teatro. Se ha celebrado ya la primera parte de este programa consistente en las 11 representaciones efectuadas en el Centro Cultural Otxarkoaga de Bilbao. Ahora, recala en Bilbo Rock y, a partir del lunes 16, estará ya hasta final de mes en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria, con otras 24 representaciones.



## TEATRO

### La Machina cierra su gira castellana en Palencia

ALERTA / SANTANDER

La Machina Teatro realizó ayer miércoles dos representaciones de su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en Palencia; las actuaciones tuvieron lugar en el Auditorio Caja España al estar en obras el Teatro Principal. Con estas funciones finalizó la participación de la compañía en este semestre dentro de la programación de la Red de Teatros de Castilla y León. Recordemos que ha realizado una decena de representaciones en las ciudades de Salamanca, Benavente, Béjar, Toro, Aranda de Duero y Valladolid.

Paralelamente continúan las campañas en el País Vasco con 'Etxe Asmatua', la versión euskera de 'La casa imaginada'. Como ya se informó, este proyecto es fruto de la colaboración con el Teatro Paraíso de Vitoria, realizándose con la misma producción de La Machina Teatro, con dos actores vascos (Reyes Molerres y Eriz Alberdi) y con la dirección de la propia compañía cántabra, bajo la coordinación de F. Valcarce y Luis Oyarbide, equipo técnico formado por Víctor Lorenzo y Pancho Villar, y revisión de Carlos Herans, director de la primera versión en castellano.

Se ha celebrado ya la primera parte de este programa consistente en las representaciones efectuadas en el Centro Cultural Otxarkoaga y en el espacio Bilbo Rock, ambos de Bilbao. Ahora, desde el pasado lunes 16 hasta final de mes se efectuarán 24 representaciones de 'Etxe Asmatua' en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria.

Asimismo, los días 20 y 21 'Grillos y luciérnagas' se representará en el Centro Cultural Doctor Velasco de Laredo; la siguiente semana, la compañía participará en los Encuentros Te Veo de Zamora representando 'En alta mar', y finalizará el mes de mayo con la representación de 'Grillos y luciérnagas' en el Festival Bisóntere de Santillana del Mar.

'Grillos y luciérnagas' se estrenó a finales de febrero del año pasado en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas), presentándose oficialmente en Santander el día 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria, entidad colaboradora en la producción, comenzando posteriormente una gira que le ha conducido ya a participar, además de en Andalucía, en festivales y programaciones en Asturias, País Vasco, Castilla y León, Comunidad Valenciana, Madrid, Galicia e Italia totalizando hasta el momento cerca de cincuenta funciones.

TEATRO

## Quince compañías internacionales actuarán en el Festival Bisóntere

EFE / SANTILLANA

Quince compañías de títeres procedentes de Argentina, Dinamarca, Chile, Francia, España, Holanda, Cuba y Kenia actuarán del 27 al 29 de mayo en Santillana del Mar, dentro del IV Festival Internacional Bisóntere que este año tiene programadas 45 funciones gratuitas.

En un comunicado de prensa, la organización de este certamen indicó que la representación española se centra en compañías de

Aragón, Galicia, Cataluña, Valladolid, Segovia y Murcia, así como dos de Cantabria: La Machina Teatro y Ábrego.

Las historias serán interpretadas en once escenarios repartidos por toda la villa románica, entre ellos el Museo Jesús Otero, el Palacio de Peredo, sede de la Obra Social de Caja Cantabria, La Torre de Don Borja, sede de la Fundación Santillana, el Parador Nacional de Turismo o el entorno de la Colegiata románica.

El festival se iniciará el viernes, 27 de mayo, a las 11.00 horas, en el Colegio Santa Juliana, con la actuación de la compañía Teatro Teloncillo (Valladolid) y su obra ‘Otto’, a la que seguirán ‘La Anjana de la buena suerte’, a cargo de Ábrego, ‘Karroart’, con el grupo Mosquiteira (Cataluña/Argentina), y ‘Circo De Pulgas’, de Le Pettit Miracles (Francia). Este primer día también incluye las actuaciones en el Museo Regina Coeli de los Titiriteros de Binéfar (Aragón), con su obra ‘El hombre

cigüeña’, así como Electric Circus (Holanda) con ‘Mono de monkey’.

Bisóntere 2011 finalizará el domingo, 29 de mayo, con el espectáculo ‘Retablo de cristobitas’, a cargo de Libélula Teatro (Segovia), que se representará, a las 14.00 horas, en la Plaza Mayor de Santillana del Mar.

La organización del festival ha previsto que el público pueda seguir la programación a través de las webs [www.santillanadelmar.es](http://www.santillanadelmar.es), [www.santillanadelmarturismo.com](http://www.santillanadelmarturismo.com), [www.bisontere.es](http://www.bisontere.es), además de en Facebook.

Para poder asistir a las funciones el público deberá recoger las entradas, hasta un máximo de cuatro por persona, en las nuevas dependencias municipales del edificio Juan Infante de Santillana del Mar.

# EL DIARIO

Viernes 20.5.11  
Nº 36.464  
1,20€

EL DECANO DE LA PRENSA CÁNTABRA  
DESDE 1902. [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)



## MONTAÑÉS

### La Machina regresa a Cantabria tras cerrar sus tres giras nacionales

■ G. B.

**SANTANDER.** La Machina Teatro realizará dos representaciones su espectáculo 'Grillos y luciérnagas' en Laredo, formando parte de la programación cultural del Centro Doctor Velasco. La primera de ellas estará dirigida a la población escolar que se celebrará hoy a las 10.30 h., y la segunda representación mañana a las 19.00 h. Con ambas citas, la compañía vuelve a Cantabria tras terminar las giras por Andalucía, en el circuito Abecedaria, y finalizar el pasado miércoles su participación en la Red de Teatros de Castilla y León. Paralelamente continúa las campañas en el País Vasco con 'Etxe Asmatua', la versión euskera de 'La casa imaginada'. Asimismo, la próxima semana, la compañía participará en los Encuentros Te Veo de Zamora representando 'En alta mar'.



## TEATRO

## La Machina pone en escena en Laredo la obra Grillos y Luciérnagas

IVÁN GONZÁLEZ ALONSO / LAREDO

El Salón de Actos del Centro Cultural Doctor Velasco acogerá mañana sábado día 21 de mayo a partir de las 19:00 horas la representación teatral de la obra 'Grillos y Luciérnagas', a cargo de La Machina Teatro, con entrada libre hasta completar el aforo.

La obra está dirigida a niños a partir de tres años, y ofrece un

montaje de luces y sonidos que evoca la noche y la oscuridad, el cambio de luz, de los colores, de los sonidos, que modifican la percepción que tenemos del mundo, pero lo que no cambian es al propio mundo.

La obra teatral, patrocinada por el Ministerio de Cultura de España, y por los Ayuntamientos de Laredo y Santander, está dirigida por la dramaturga y pedagoga Valeria Fabretti.

## LA MACHINA TEATRO

# GRILLOS Y LUCIÉRNAGAS EN LAREDO

El Centro Cultural Doctor Velásco en Laredo acoge esta tarde el espectáculo infantil ‘Grillos y Luciérnagas’ después de su gira por Andalucía en el circuito de Abecedaria y su participación en la Red de Teatros de Castilla

Aquí Diario  
Laredo

### TEATRO

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, representará su espectáculo ‘Grillos y luciérnagas’ en Laredo, formando parte de la programación cultural del Centro Cultural Doctor Velasco. La función tendrá lugar hoy a las 19:00 horas; asimismo el viernes 20 realizó otra representación dirigida a la población escolar.

Con estas representaciones, la compañía ha vuelto a Cantabria tras terminar las giras por Andalucía, en el circuito Abecedaria, y finalizar este pasado miércoles 18 su participación en la Red de Teatros de Castilla y León con las dos funciones celebradas en Palencia, tras estar presente en Salamanca, Benavente, Béjar, Toro, Aranda de Duero y Valladolid.

Paralelamente continúan las campañas en el País Vasco con “Etxe Asmatua”, la versión euskera de “La casa imaginada”. Como ya se informó, este proyecto es fruto de la colaboración con el Teatro Paraíso de Vitoria, realizándose con la misma producción de La Machina Teatro, con dos actores vascos (Reyes Molerés y Eriz Alberdi) y con la dirección de la propia compañía cántabra, bajo la coordinación de F. Valcarce y Luis Oyarbide, equipo técnico formado por Víctor Lorenzo



‘Grillos y luciérnagas’. Los actores de La Machina Teatro, Patricia Cercas y Luis Oyarbide.

y Pancho Villar, y revisión de Carlos Herans, director de la primera versión en castellano. Se ha celebrado ya la primera parte de este programa consistente en las representaciones efectuadas en el Centro Cultural Otxarkoaga y en el espacio Bilbo Rock, ambos de Bilbao. Ahora, desde el pasado lunes 16 hasta final de mes se efectuarán

24 representaciones de “Etxe Asmatua” en el Teatro Beñat Etxepare de Vitoria.

Asimismo, la siguiente semana, la compañía participará en los Encuentros Te Veo de Zamora representando “En alta mar”, y finalizará el mes de mayo con la representación de “Grillos y luciérnagas” en el Festival Bisóntere

de Santillana del Mar. La ficha artística y técnica, encabezada por sus creadores Patricia Cercas (actriz), Valeria Frabetti (directora) y Luis Oyarbide (actor), Yolanda Novoa (escenografía), Paula Roca (vestuario), Víctor Lorenzo (iluminación), Rosa Núñez (coreografía), Rocío Tagle (distribución) y Francisco Valcarce (director).

# LA MACHINA EN EL FESTIVAL BISÓNTERE

La compañía cántabra representará el espectáculo infantil ‘Grillos y luciérnagas’ en el Museo Diocesano

Aquí Diario  
Santillana del Mar

TEATRO

La Machina Teatro, compañía en convenio con la Universidad de Cantabria y apoyada por la Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria y por el I.N.A.E.M. del Ministerio de Cultura, representará su espectáculo ‘Grillos y luciérnagas’ en Santillana del Mar, formando parte de la programación del Festival Bisóntere. La función tendrá lugar este domin-

go día 29 a las 12:00 horas en el Museo Diocesano.

‘Grillos y luciérnagas’ se estrenó a finales de febrero del año pasado en el marco de FETEN (Feria Europea de Teatro para Niños y Niñas), presentándose oficialmente en Santander el día 16 de octubre en el Palacio de Festivales de Cantabria, entidad colaboradora en la producción, comenzando posteriormente una gira que le ha conducido a participar en festivales, redes, circuitos y festivales de Galicia, Asturias, País Vasco, Castilla

y León, Madrid, Comunidad Valenciana, Andalucía e Italia totalizando hasta el momento setenta funciones; la inmensa mayoría fuera de nuestra Comunidad; en Cantabria sólo se ha representado en Santander, Orejo, El Astillero, Laredo y ahora Santillana del Mar. Además, en la producción de “Grillos y luciérnagas”, ha colaborado La Baracca-Testoni Ragazzi (Teatro stabile d’innovazione per l’infanzia e la gioventù di Bologna) y se trata de una creación original de la directora Valeria Frabetti y los actores

Luis Oyarbide y Patricia Cercas, que son los intérpretes de la obra.

Es llamativa la presencia de los espectáculos de La Machina Teatro fuera de las fronteras regionales, fruto del reconocimiento que tiene el trabajo de la compañía en los ámbitos escénicos de carácter profesional. Se trata, con mucha diferencia, de la empresa cántabra que goza de un mayor prestigio entre los programadores y directores de teatros y festivales de toda España. Esta situación choca paradójicamente con la escasa presencia de

sus producciones en la propia comunidad, continuando varios de sus espectáculos inéditos en varios de los principales municipios de Cantabria.

La ficha artística y técnica, encabezada por sus creadores Patricia Cercas (actriz), Valeria Frabetti (directora) y Luis Oyarbide (actor), se completa con Yolanda Novoa (escenografía), Paula Roca (vestuario), Víctor Lorenzo (iluminación), Rosa Núñez (coreografía), Rocío Tagle (distribución) y Francisco Valcarce (director de compañía). •